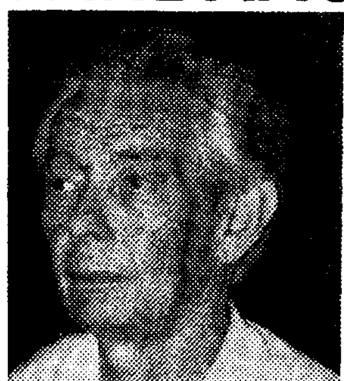
VANDAAG

NED.ANTILLEN

* NABLP eist herziening herstructurerings- plan p.3
* Wathey bespreekt samenwerking met Frans St Maarten p.6

SPORT

* Nieuw Nederlands record bij atletiek- wedstrijden p.7



CLAUDE WATHEY
...energie...

ARUBA

* Eman benadrukt belang CBI-conferentie p.5
* Beslag dreigt voor Holiday Inn p.5

INTERNATIONAAL

* Surinaamse leger kan Brunswijk niet aan p.1

Preke: **Een stakingskas heeft die werklozenbond in elk geval niet nodig**

Amigoe

103E JAARGANG - NO.: 196

WOENSDAG 27 AUGUSTUS 1986

Nieuws in vogelvlucht

WASHINGTON — Het VS vliegdek- schip Forrestal heeft een voorgenomen bezoek aan de Israëlische haven Haïfa afgelast en zal blijven patrouilleren voor de kust van Libië. De revolutionaire comites van Libië hebben opgeroepen tot aanslagen op VS belangen. Na een betrekkelijke stilte na het VS bombardement in april, hebben de comites hun strijdbaarheid weer herwonnen, aldus diplomaten. Libië en Syrië hebben besloten hun samenwerking in de strijd tegen de VS en ISraël uit te breiden.

*****

JOHANNESBURG — ZA trekt met ingang van vandaag de verscherpte controle van het grensverkeer met Zimbabwe en Zambia in. Het ZA ministerie van Buitenlandse Zaken, deelde mee dat er voldoende informatie is vergaard sinds het instellen van de maatregelen op 4 augustus.

*****

AMSTERDAM — De Franse minister van Justitie en premier Chirac hebben besloten dat de 2 verdachten in de onvoerings- zaak van Heineken en zijn chauffeur Doderer aan Nederland mogen worden uitgeleverd. Gaat het tweetal in beroep, dan heeft dat geen schorsende werking. Ze worden toch uitgeleverd. Mochten zij een beroep winnen dan worden ze gewoon weer terug gebracht naar Frankrijk. De advocaten van het tweetal hadden nog geen commentaar.

*****

AMSTERDAM — De dollar is weer aan het stijgen. Na een slotkoers gisteren van 2,3115 Nederlandse gulden, werd vandaag 2,3217 gulden genoteerd.

STAVANGER — Noorwegen wil de OPEC **helpen bij het plan de olie**prijs te verhogen. Premier Gro Harlem Brundtland zei dat de Noorse regering met de olie- maatschappijen gaat praten over mogelijkheden om de olie- productie te beperken.

*****

SACRAMENTO — Het parlement van de VS staat Californië heeft een wetsontwerp aanvaard dat het voor multinationale concerns mogelijk maakt te ontkomen aan de veel gekritiseerde Unitary Tax, die bepaalt dat ondernemingen met een vestiging in de VS belasting betalen over de winst van de dochteronderneming maar ook over het resultaat in de rest van de wereld. In de nieuwe regeling kunnen zij er ook voor kiezen om belasting te betalen over de activiteiten binnen de VS verhoogd met een speciale heffing van 0,03 (eventueel 0.01) procent over activa, de loonsom en de omzet in de VS.

*****

BELFAST — Een 47-jarige taxichauffeur is vandaag voor zijn huis in Belfast doodgeschoten. De protestantse UFF beweerde dat de katholieke chauffeur "actief lid" was van de IRA en daarom gedood was.

*****

PARIJS — De Franse constitutionele raad heeft haar goedkeuring gehecht aan een omstreden wetsontwerp waarin de Franse burgers verplicht worden zich te allen tijde te kunnen identificeren. Mensen die weigeren hun papieren te laten zien kunnen worden gedwongen foto's en vinger- afdrukken te laten maken.

*****

WELLINGTON — Premier Lange van Nieuw- Zeeland heeft een voorstel verworpen om schepen van de SU- marine te ontvangen in de Nieuwzeelandse havens.

*****

BONN — De Westduitse Bondskanselier Kohl is vastbesloten de stroom asielzoekers naar de BRD af te remmen. Het kabinet bereid maatregelen voor die asielzoekers die niet om politieke redenen maar op economische gronden proberen in de BRD toegelaten te worden, te weren. De nood van deze mensen moet door passende hulp aan de Derde Wereld gelenigd worden, aldus Kohl. Met name de omstandigheden van vluchtelingen na vertrek uit hun land van herkomst zullen kritisch bekeken worden. Asielzoekers die reeds 3 maanden in een ander land verbleven en niet aan politieke vervolging blootstonden, zullen bij de grens teruggestuurd worden. Het arbeidsverbod wordt verlengd van 2 naar 5 jaar, voor vluchtelingen uit het Oostblok 1 jaar.

*****

ARNHEM — Het onderzoeks- instituut van het electriciteits- bedrijf in Arnhem de KEMA, zal nauw betrokken worden bij de analyse en interpretatie van de gegevens over het kern- ongeluk in Tsjernobyl. Deze week verstrekt de SU in Wenen tijdens een door het Internationale Atoomenergie Bureau (IAEA) georganiseerde conferentie meer informatie.

*****

WELINGELICHT MILITAIR GEEFT MENING OVER LEGER

Laag moreel, slechte bevelvoering en te weinig materieel

Surinaams leger kan Brunswijk niet aan

DEN HAAG/PARAMARIBO — Het begint steeds duidelijker te worden dat de strijdkrachten niet opgewassen zijn tegen de opstandelingen in het Marowijne- gebied. Een militaire zegsman verklaarde dat een laag moreel, gebrekkige bevelvoering en het ontbreken van voldoende materieel voor guerrila- bestrijding in de jungle de strijd tegen de groep- Brunswijk bemoeilijkt. Ook de sfeer in de Surinaamse hoofdstad wordt in toenemende mate bepaald door het verzet van de groep- Brunswijk. Het officiële persbureau SNA verspreidde gisteren een bericht waarin "hardnekkige geruchten" over nieuwe schietpartijen in de buurt van Albina en Stolkertsijver werden tegengesproken.

Leden van de groep Brunswijk hebben bij vuurgevecht van afgelopen donderdag drie bootjes (koralen) met munitie op de militairen buitgemaakt, zo is dinsdag vernomen. De bootjes werden vermoedelijk meegenomen toen zij onbemand waren. Bij eerdere gelegenheden konden de overvallers zich ook al ongestraft tot tweemaal toe met gijzelaars in het oerwoud terugtrekken, tekenen dat het leger niet opgewassen is tegen de jungle- oorlog van de Brunswijk-groep.

Volgens een militair zegsman, die anoniem wenst te blijven, is het uitblijven van resultaten bij **de jacht op Brunswijk te wijten** aan het lage moreel van de manschappen, gebrekkige bevelvoering en het ontbreken van voldoende materiaal voor guerrilla- bestrijding in de jungle. "Ik heb de indruk dat het moreel van het nationale leger, voor zover het al bestond, inmiddels tot ver beneden nul gedaald is. Binnen het leger is sprake van nogal wat deserties, onwilligheid en dienst- weigering", aldus de zegsman die de situatie bij de Surinaamse strijdmacht goed kent. Het lage moreel van de manschappen heeft volgens hem niet alleen een economische of politieke achtergrond. Ook de boven- natuurlijke krachten in het oerwoud, de "winti" spelen een belangrijke rol. Zij boezemen vooral de Creoolse militairen uit de stad angst in en verschaffen de bosneger Brunswijk een aureool van onkwetsbaarheid. "Ik ben ervan overtuigd dat Brunswijk geen stap doet of hij heeft met zijn Loekoe- man (ziener, die door godheid in bezit wordt genomen red.) gesproken. Hij voelt zich daardoor bijna onkwetsbaar. Dat heeft invloed op het moreel van de militairen." **De angst voor het boven- natuurlijke versterkt de weerzin van de leger- patrouilles om van de wegen af te gaan en het voor hen onbekende bos in te trekken.**

Dat bevelvoering en samenwerking in het leger te wensen overlaten ligt volgens de ingewijde vooral aan het verdwijnen van goed opgeleide officieren. "Het hele officierskorps van de krijgsmacht onder Elstak, dat was opgeleid in Nederland, is ontslagen in 1980. Ook de jongens die daarna in Breda werden opgeleid zijn inmiddels allemaal ontslagen. Wat Bouterse nog over heeft zijn een paar jonge jongens, die op Cuba, in Libië of Brazilië zijn opgeleid en van wie ik het gevoel heb dat zij niet eens officier zijn geworden".

Met name het ontslag van Baghwandas (bataljons- commandant) en Gorry (leider keurkorps van Bouterse) en het onlangs gijzelen van sergeant- majoor Randwijk door de opstandelingen heeft in verzetskringen als een zware tegenslag voor Bouterse beschouwd.

Naast handvuurwapens beschikt het tweeduizend man tellende leger nauwelijks over materieel en het materieel dat ze hebben (30 pantser- wagens, 6 stuks mortiergeschut, 9 patrouille- boten en 4 verkennings- vliegtuigen) is veelal niet geschikt voor de strijd in het oerwoud.

Een laatste probleem vormt de verbindings- apparatuur en de bediening daarvan. Zowel bij Stolkertsijver, Albina en Bigi Stone, kwamen de militairen in problemen zonder dat er tijdig hulp werd gevraagd. Een bestaand probleem waar klaarblijkelijk nog geen oplossing voor is gevonden.

Al kan Brunswijk het lang uithouden, hij zal volgens waarnemers pas echt gevaarlijk worden voor het bewind Bouterse wanneer ook op andere plaatsen in het land verzetsgroepen of -acties de kop opsteken. Dat de machthebbers beducht zijn voor het "overslaan" van verzetsacties mag blijken uit de verscherpte controle, die sinds enkele dagen in en om Paramaribo wordt toegepast. Op verscheidene plaatsen, zoals bij Fort Zeelandia en de Memre Boekoekazerne, zijn zandzakken opgestapeld.

Telefonische navraag bij bewoners van Paramaribo geeft de indruk dat Brunswijk in de hoofdstad niet op bijster veel steun hoeft te rekenen. Personen, die het bewind niet welgezind zijn, tonen zich weliswaar ingenomen met het feit dat iemand eindelijk wat durft te doen, maar als alternatief voor Bouterse wordt Brunswijk niet serieus genomen. Wel bestaat bezorgdheid over het oplopend aantal slachtoffers en het lot van de gegijzelden.

Het persbureau SNA zegt "uit welingelichte bronnen" te hebben vernomen dat de situatie in het oosten van het land "vrij rustig" is. Ook wijst SNA erop dat de brug over de Commewijne- rivier bij Stolkertsijver onbeschadigd is. Met deze mededeling wilden de autoriteiten kennelijk de in Paramaribo circulerende geruchten uit de wereld helpen dat de groep- Brunswijk deze enige brug over de Commewijne heeft opgeblazen.

Op verscheidene plaatsen in de hoofdstad zijn borden verschenen met leuzen gericht tegen "buitenlandse interventie" en de activiteiten van "huurlingen". Op initiatief van de vrouwensectie van de 25- februari- beweging is opgeroepen om vandaag in Paramaribo te demonstreren tegen de "laffe aanvallen van de groep- Brunswijk", de "aanwezigheid van huurlingen" in het oostelijk grensdistrict en de "buitenlandse bemoeienis". Zegslieden nemen aan dat ook bij de Nederlandse ambassade zal worden betoogd.

Politie schiet in wilde weg

Hevige gevechten in Soweto gemeld

JOHANNESBURG — Bij botsingen tussen bewoners van Soweto en leger en politie zijn gisteravond zeker elf doden gevallen en meer dan honderd gewonden, zo heeft het persbureau AFP vernomen van een woordvoerder van het Baragwanath ziekenhuis in Soweto. Tijdens rellen opende de politie het vuur op een menigte betogers.

Volgens de woordvoerder van het ziekenhuis, die anoniem wilde blijven, waren vier mensen al dood bij aankomst in het ziekenhuis. Zeven mensen stierven terwijl ze eerste hulp kregen. "We hebben meer dan honderd gewonden behandeld en er komen er nog steeds binnen", zei hij.

Een verpleegster die op de eerste hulp- afdeling werkt, bevestigde die cijfers. Ze vertelde dat patienten zeiden dat er nog meer doden en gewonden waren. Mensen die kogel- wonden opliepen bij botsingen met de politie durven zich vaak niet voor behandeling bij het ziekenhuis te melden uit vrees voor arrestatie. Leger en politie hebben stellingen betrokken rond het ziekenhuis en zijn ook het gebouw binnengedrongen, aldus de woordvoerder van Baraghwanath.

Een woordvoerder van het informatiebureau van de regering bevestigde dat de ordetroepen het vuur hadden geopend nadat vier politie- mannen -een blanke en drie zwarten- waren verwond door een handgranaat die vanuit een menigte van rond 250 mensen naar hen werd geworpen. Volgens hem braken de onlusten uit nadat een barricade voor een drankwinkel was opgericht. Over het aantal slachtoffers onder de bewoners van Soweto kon hij geen mededeling doen.

Over de aanleiding van de rellen bestaan diverse versies. Sommige bewoners van Soweto vertelden dat de rellen uitbraken nadat de politie een vergadering over de huurboycot had verstoord. Volgens anderen was het tot botsingen gekomen nadat de autoriteiten mensen uit hun huizen hadden gezet omdat ze in het kader van de huurboycot de huur niet hadden betaald. Telefonisch vertelden inwoners dat er tot diep in de nacht nog schoten klonken en dat jongeren van deur tot deur gingen om mensen op te roepen de straat op te gaan.

Een inwoner vertelde het persbureau Reuter telefonisch dat de politie in het wilde weg schoot. "Ze hebben juist een oude man neergeschoten. Ze schieten op alles en iedereen". Hij zei dat leger en politie optraden met geweren, rubberkogels en traangas tegen de grote mensenmenigte die woedend protesteerde tegen de huis- uitzettingen. Een ooggetuige zei dat de mensen terug vochten. "Ze werpen barricades op en gooien alles wat onder handbereik naar de politie".

Huurboycots zijn een belangrijke vorm van protest geworden sinds het uitbreken van de golf van geweld in 1984. Weigering om huur te betalen wordt ook beschouwd als een protest tegen de door Pretoria ingestelde zwarte gemeente- besturen, die een groot deel van hun inkomsten betrekken uit huren. De afgelopen weken zijn de autoriteiten ook in andere zwarte steden rond Johannesburg overgegaan tot het uitzetten van gezinnen die weigerden de huur te betalen.

De rellen in Soweto lijken een van de hevigste uitbarstingen van geweld sinds de afkondiging van de noodtoestand op 12 juni.

Pater Ten Horn

Ooggetuige

BEMENDA — De Nederlandse missionaris pater Fred ten Horn, die zijn missiepost heeft in Wum op 50 kilometer ten westen van het Niosmeer, heeft een eerste ooggetuigen- verslag van de giframp gegeven.

Ten Horn vertelde dat hij het gebied zaterdagmorgen bezocht had en dat het hem toescheen dat een neutronenwapen was ontploft dat niets had verwoest maar alle leven gedood. "In het eerste dorp dat we tegenkwamen, zagen we mannen en vrouwen die dood op de grond lagen, soms voor hun hut, soms op bed, soms op straat", aldus pater Ten Horn in Bemenda, het centrum van waaruit de hulpverlening wordt gecoördineerd.

In het dorp Nios op de oever van het meer had Ten Horn geen overlevenden meer gezien. In een ander dorp ontmoette hij verdwaasd rondlopende mensen die klaagden over een buitengewoon pijnlijk brandend gevoel in de borst.

Overlevenden vertelden hem dat zij donderdagavond (hij vernam dat het vrijdagochtend was geweest) een zware klap hadden gehoord en daarna een ziekmakende, brandende reuk van rotte eieren -de reuk die met zwavelwaterstof in verband wordt gebracht- hadden geroken. Een overlevende vertelde ook dat de mensen geen kans hadden gekregen om te vluchten. Het gas maakte hen binnen enkele seconden bewusteloos. Volgens de experts kan het overigens niet giftige gas kooldioxide tot bewusteloosheid en de dood leiden wanneer de concentratie in de lucht meer dan 10 procent bedraagt.



WILLEMSTAD — *Het opstellen van een algemeen actieplan voor de verdere ontwikkeling van het Curaçaos toerisme, is de voornaamste doelstelling van een conferentie over toerisme, waarvoor gedeputeerde van Toerisme Reintje Martina momenteel voorbereidingen treft.*

Door daaraan vertegenwoordigers van alle sectoren, die op enige wijze met het toerisme in contact komen, te laten deelnemen, denkt hij tot een plan te kunnen komen, waardoor het toerisme en daardoor ook het zakenleven in met name de binnenstad, alsmede de hotelsector, nieuw leven kan worden ingeblazen.

Voorarrest verdachten Tankigate verlengd

Nieuwe aanhouding in douane-onderzoek

WILLEMSTAD — Officier van Justitie Dick Piar heeft het voorarrest van zowel Promac- directeur Jack Schuurbiers als DWD- hoofd Cor Schouten met maximaal zes dagen verlengd, waardoor het kortgeding dat advocaat Komdeur indiende voor vrijlating van beide verdachten in de tank- affaire vanmiddag doorgaat. In de douane- zaak hield de politie gisteren de douane- ambtenaar I.A.G. aan en werd nog een auto in beslag genomen.

Directeur der Belastingen Oscar Steenbaar is gisteren overgebracht naar Koraal Specht, nadat Officier Piar zijn voorarrest met maximaal zes dagen verlengde. Hij zal binnen zes dagen voor de rechter- commissaris verschijnen die dan tot vrijlating of verdere verlenging moet beslissen. Geen enkele verdachte in de douane- zaak die tot nu toe voor de rechter commissaris verschenen is in vrijheid gesteld, zo verklaarde vanmorgen Procureur- Generaal Robert Pietersz. Dat zekere personen die wel zijn aangehouden intussen weer op vrije voeten zijn komt volgens hem omdat ze niet voor de Officier geleid zijn maar eerder weer vrijgelaten. Gisteren werd ook de douane- ambtenaar I.A.G. aangehouden in verband met het onderzoek. Daarnaast werd een Datsun 300 ZX in beslag genomen. Het totaal aantal arrestanten komt hiermee op twaalf, en het aantal in beslag genomen auto's op 15. De politie verwacht vandaag nog meer aanhoudingen te verrichten, als men de bekende personen kan vinden.

In de watertank- affaire besloot de Officier gisteren het voorarrest van DWD- hoofd Cor Schouten te verlengen met max imaal zes dagen. Hetzelde deed hij vanmorgen met Promac- directeur Jack Schuurbiers. Het kortgeding dat werd ingediend voor vrijlating van beiden is daarom niet ingetrokken en komt vanmiddag voor. Het geheime rapport dat door een onderzoeks- commissie werd opgesteld over de watertank- affaire zal hierbij naar verwachting aan de orde komen. Indien de rechter het Openbaar ministerie in het gelijk stelt en vrijlating weigert, zullen beide verdachten eveneens binnen zes dagen voor de rechter- commissaris moeten verschijnen.

Betalen waarborgsom geen al te beste herinnering

Toeristen vaak betrokken bij niet verlenen voorrang

ORANJESTAD — Bij het horen van de aanrijdingen in het politie- rapport van iedere dag, kan de vraag gesteld worden of het verkeer op Aruba niet goed geregeld is of dat de toeristen de verkeersborden en aanwijzingen niet opvolgen.

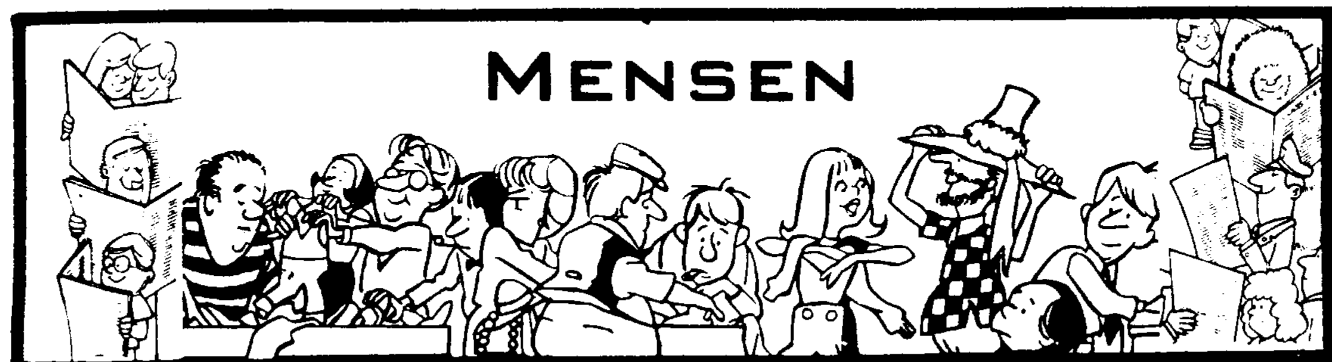
Immers steeds weer blijkt dat wanneer toeristen bij verkeersongevallen zijn betrokken er gewoonlijk geen voorrang werd verleend omdat geen rekening werd gehouden met de verkeersborden. Hierdoor moet steeds weer een waarborgsom worden betaald, een extra uitgave waaraan betrokkene geen prettige herinneringen overhoudt.

Gisteren waren er weer drie gevallen van geen voorrang verlenen door toeristen waardoor ruim elf mille aan blikschade werd veroorzaakt. Op de kruising Pastoor Hendrikstraat/ Vuylstekestraat in San Nicolas, waren drie auto's bij een botsing betrokken. Na de botsing tussen de V-wagen en een personenwagen maakte de V-wagen een draai op de rijbaan, reed tegen een aankomende auto, raakte vervolgens een transformatorhuisje en kwam tenslotte tegen een tuinmuur tot stilstand. Beide bestuurders en inzittenden raakten gewond en werden voor medische hulp per ambulance naar het ziekenhuis gebracht.

De twee andere botsingen hadden plaats op de kruising J.G. Emanstraat/Emmastraat. Een der bestuursters raakte lichtgewond en werd voor eerste hulp naar de polikliniek gebracht.

Op tien bankkantoren in Lima bomaanslagen

LIMA — Op tien bankkantoren in de Peruaanse hoofdstad Lima zijn in één nacht bomaanslagen gepleegd. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. Er werden wel portieken en vensters vernield. Volgens de politie is het een actie van de stadsguerrilla- beweging Tupac Amaru. Deze naam is ontleend aan een indiaanse leider die in 1780 een opstand aanvoerde tegen het Spaanse koloniale bewind. Er zijn drie verdachten aangehouden.



In Keulen heerst deining naar aanleiding van de premiere voor Europa op zondag van de "YOUNG PENIS SYMPHONY" van de Koreaan Nam June Paik, waarbij het betreffende orgaan op het podium te zien zal zijn. De climax van het werk bestaat er namelijk uit dat tien jonge acteurs met hun erectie de papieren schermen doorboren waarachter zij staan opgesteld. "Men zou zoiets geen kunst mogen noemen als je er op straat voor wordt opgepakt wegens schennis van de eerbaarheid", luidde het commentaar op straat. Wulf Herzogenrath, de regisseur van het stuk, verwacht geen schandaal. "Ik kan me niet indenken dat zoiets nu nog de gemoederen verhit", zegt hij.

*****

Onlangs werd bij Stavenisse op Tholen in de Oosterschelde een volwassen dode ZEEHOND gevonden, die volgens de politie is doodgeschoten. Het beest had een schotwond in de rug en in de buik. De politie denkt dat het dier de moeder is van het zes weken oude zeehondje dat vorige week met een wondje aan de bek ook werd aangetroffen in de Oosterschelde. Dit diertje is naar het Zeehondencentrum in Peterburen overgebracht.

*****

Op het Antillenhuis in Nederland werd onlangs het heugelijke feit herdacht dat mevrouw J.C.J. WALLE- BARENDSMA veertig jaar geleden in dienst van de Antilliaanse overheid trad. Van die veertig jaar heeft mevrouw Wallé er 28 op het Kabinet van de Gevolmachtigde minister in Den Haag gewerkt. Op één na (mr Debrot) heeft zij onder alle acht Gevolmachtigde Ministers gewerkt sinds 1958. Vermeldenswaard is eveneens dat zij in de 28 jaar steeds op dezelfde afdeling heeft gewerkt, namelijk Registratuur en Archief waar zij het Hoofd van is.

De nucleaire opwerkings- fabriek van Sellafield in het Westengelse CUMBRIA is een toeristische trekpleister geworden. Na een propaganda- campagne om zich ter plaatse omtrent kernenergie te laten voorlichten, stromen de toeristen naar de omstreden centrale aan de Ierse zee. Alleen al in juli kwamen er ongeveer 10.000 bezoekers en volgens de "Financial Times" wordt erop gerekend dat men in heel 1986 honderdduizend bezoekers zal hebben gehad. Hiermee groeit Sellafield, dat door ongelukken en lekken bij herhaling in het nieuws is geweest, uit tot een van de belangrijkste toeristenattracties van Cumbria. Vorige week nog moest de centrale vier dagen worden stopgezet omdat er teveel radio- activiteit bleek te zitten in naar zee afgevoerd afval.

*****

Een 36-jarige VROUW uit Rotterdam is tijdens een rituele "bevrijding van duistere krachten' bezweken aan het letsel dat zij daarbij had opgelopen in de woning van een 26-jarige Rotterdammer. Verwondingen waren aangebracht met onder andere scheermesjes. De dader is door de politie ingesloten. Hoe het een en ander precies is gebeurd, weet de politie niet. Zeker is dat tussen de man en de vrouw een relatie bestond in de sfeer van de zwarte magie. De verdachte heeft in de ogen van rechercheurs tot nu toe amper een normaal woord gesproken. Hij vertelt een uiterst verward verhaal over satanische krachten en duivel- bezwering. Vast staat dat de linkervoet van de vrouw nagenoeg van haar been was afgesneden.

*****

Het Nederlandse groene bankbiljet van vijf gulden zal vanaf eind volgend jaar vervangen worden door een VIJF GULDEN- MUNT. Kennelijk om de geldontwaarding te visualiseren zal deze vijf gulden- munt kleiner zijn dan de rijksdaalder en de gulden. Ter wille van de herkenbaarheid echter wel iets dikker. De afbeeldingen op de voor- en achter- zijde van het nieuwe "vijfje" zullen overeenkomen met die van de bestaande munten volgens het ontwerp uit 1981. De nieuwe munt krijgt ook het randschrift "God zij met ons" mee en wordt voorzien van een kartelrand. Als reden voor de vervanging van het vijf guldenbiljet werd opgegeven dat de hoge omloopsnelheid het biljet snel tot een "vodje" reduceert. De Nederlandsche Bank moest dan ook veel meer nieuwe vijf guldenbiljetten in omloop brengen dan bankbiljetten met een hogere waarde. Bovendien loopt Nederland met de invoering van de vijf gulden- munt weer in de pas met omliggende landen die al langer een munt met een vergelijkbare waarde kennen.

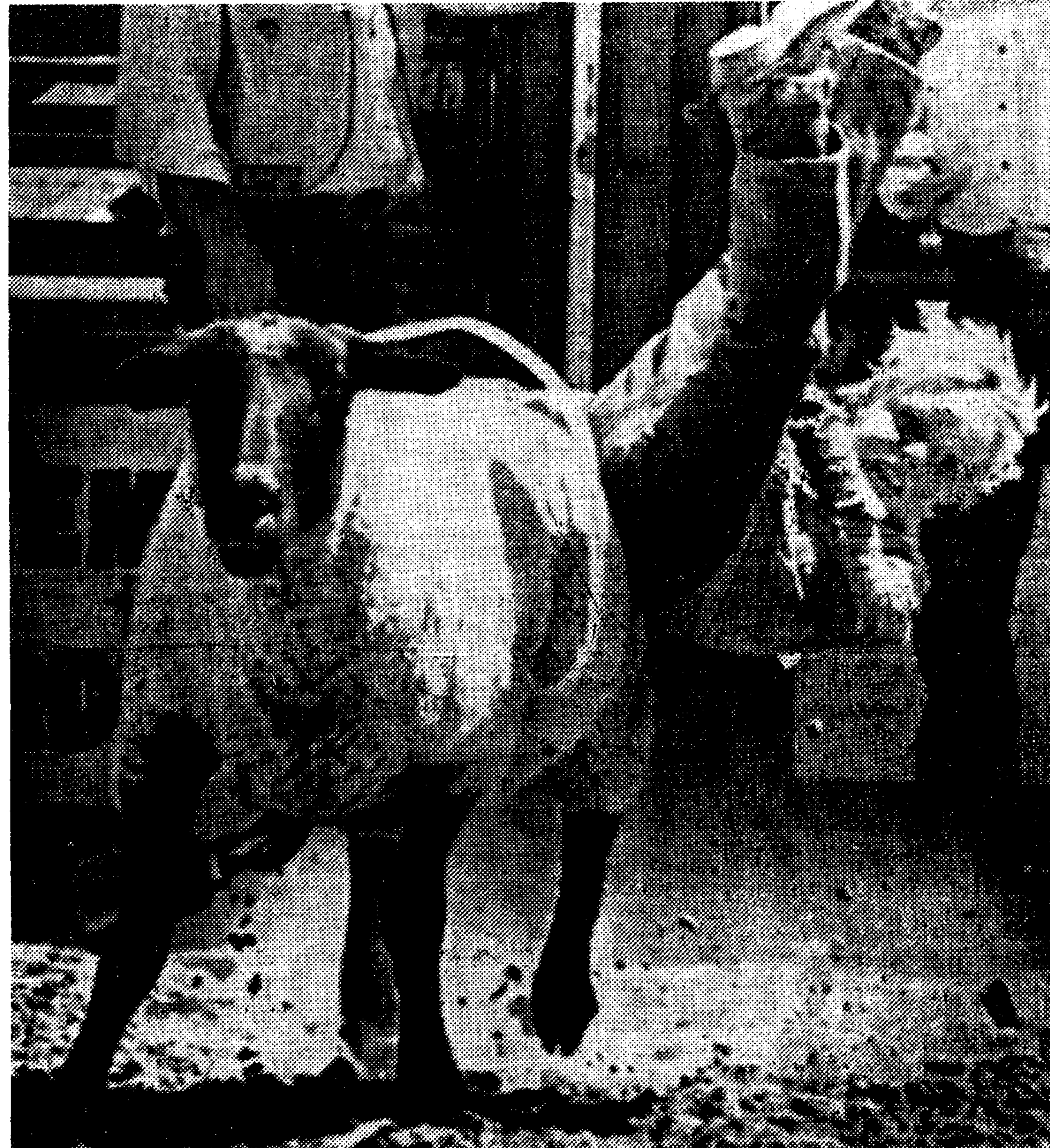
*****

Ex- president URHO KEKKONEN, die vijf jaar geleden om gezondheids- redenen terugtrad als Staatshoofd van Finland, is ernstig ziek. Dit heeft zijn zoon meegedeeld. "In de afgelopen drie dagen is de toestand van de oud- president van Finland hard achteruit gegaan", aldus Matti Kekkonen. In het bericht stonden geen bijzonderheden over zijn vader, die op 3 september 86 jaar wordt. In Finland doet het gerucht de ronde dat de bekende oud- president op sterven ligt. "Zo nodig zal ik nadere mededelingen over mijn vader doen", aldus de 57-jarige Kekkonen jr. die normaal alleen met kerst een bulletin uitgeeft over zijn vaders conditie. Op 81- jarige leeftijd trad Urho Kekkonen op 27 oktober 1981 af als staatshoofd van Finland. Voor zijn aftreden had hij herhaaldelijk last van geheugenverlies.

*****

De Amerikaan William Bochert heeft de PORTEFEUILLE terug gekregen die hij 37 jaar geleden, zonder het zich nog te herinneren, had verloren. De commandant van de legerplaats waar Bochert in 1949 was gestationeerd, had hem enkele persoonlijke bezittingen toegestuurd die onlangs toevallig waren terug gevonden. Over het meisje op de foto in de portefeuille zei Bochert dat zij nu "een jaar of 55 moet zijn" en de in vieren gevouwen bon voor 50 dollar "nu minstens 200 dollar waard is".

*****



De Junior Rodeo van de Lions Club in Grand Junction (Colorado) betekent een SCHAAP bedwingen in plaats van een stier of paard. De vijfjarige Pete Younger lukte het in ieder geval niet. Hij werd sierlijk afgeworpen en beet in het spreekwoordelijke stof.

*****

Voor de zestigste maal geeft de PTT dit najaar een serie kinderpostzegels uit. Het thema is ditmaal "Kind en Cultuur". Ontwerper Rene van Raalte uit Den Haag koos "Muziek en Literatuur" als onderwerp voor de zegel van 55 cent, "Beeldende kunsten en bouwkunst" voor die van 65 cent en "Podiumkunsten" voor die van 75 cent. Dit heeft de PTT dinsdag bekendgemaakt. De zegels zijn van 12 november tot en met 31 december te koop.

*****

De kring van Nederlandse theater- critici heeft de KRITIEKPRIJS 1986 voor de beste prestatie in het seizoen 1985-1986 toegekend aan de toneelproduktie "Faust I en II" van De Appel in de regie van Hans Croiset. De prijs zal in oktober worden uitgereikt voor "de aan lichtzinnigheid grenzende moed waarmee het gezelschap Ghoete heeft opgevoerd. In een vindingrijke voorstelling met een mooi evenwicht tussen de levendige theatrale bevlogenheid van De Appel en een aanvaardbaar ontzag voor de literaire en wijsgerige karakteristiek van het stuk", aldus het jury- rapport.

*****

De ZWEEDSE SPOORWEGEN willen van 1989 met treinen gaan rijden die een topsnelheid hebben van 200 kilometer per uur en desondanks gebruik kunnen maken van de bestaande trajecten. Daartoe is een order van ongeveer 495 miljoen gulden geplaatst bij het Zweedse concern Asea. De treinen die er op het ogenblik op conventionele spoorlijnen rijden gaan in het algemeen niet sneller dan 160 kilometer per uur. Voor de supersnelle treinen in Frankrijk en Japan moesten speciale trajecten met een minimum aan bochten worden aangelegd om te voorkomen dat de passagiers aan te sterke centrifugale krachten worden blootgesteld. Asea wil dit probleem oplossen door de wagons in de bochten te laten kantelen. Volgens de woordvoerder zullen de snelle treinen de reistijd voor het traject Stockholm- Gothenburg verminderen van vier uur tot minder dan drie uur, waardoor beter zal kunnen worden geconcureerd met het vliegverkeer. De directeur van de Zweedse spoorwegen houdt rekening met een toeneming van het passagiersaanbod met vijftig procent.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Kwidama, tel.: 78089, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671959 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333.
Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
20.00 uur *Police Academy III* (alle leeft.); 22.00 uur *Out of Africa* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Obra di man; 17.00 Countdown; 17.45 «60» Minutes; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Leu foi kas; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Programa di Partido Demokrat; 20.45 Miniserie: «Mistral daughter»; 21.30 Benson; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Benson; 22.15 Miniserie: «Jewel in the crown»; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Kwes; 17.15 Filatelie; 17.30 CNN international hour; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Journey to the Himalayas; 19.30 Small wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Too close for comfort; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Too close for comfort; 22.15 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

HONOLULU — Ex-president Marcos van de Filipijnen en zijn gezin en familieleden hebben toestemming gekregen om nog een jaar in de VS te blijven, zo heeft de immigratiedienst bekendgemaakt.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp / Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Kort, Rio Canario
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

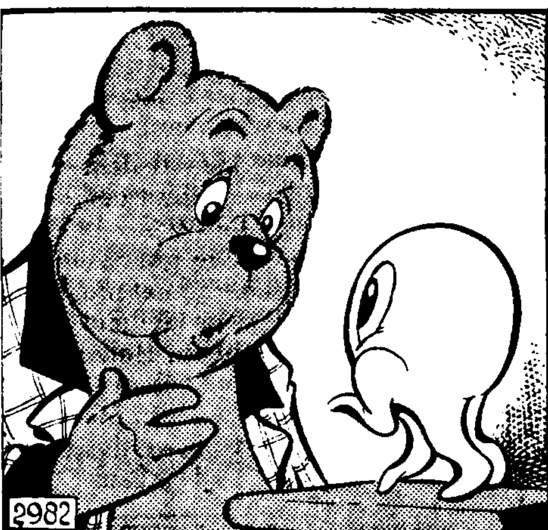
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

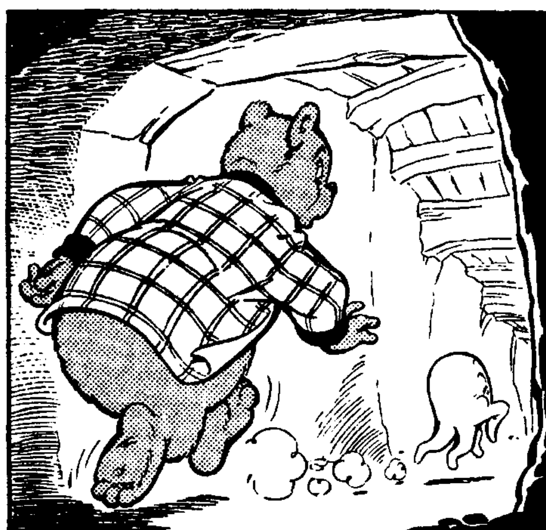
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

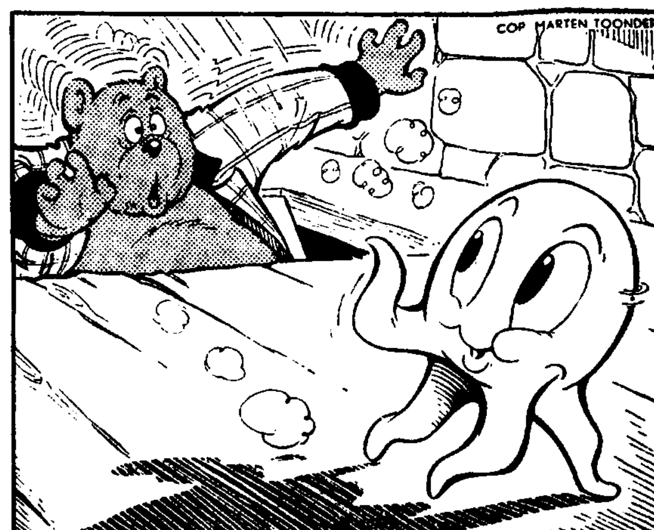
Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder







2982 — "Maar alles is weg", zei heer Bommel treurig. "Mijn huis is helemaal veranderd. Ik weet niet, hoe dat zo gekomen is, maar ik vermoed, dat de schilder Tijn er de hand in heeft".

"Ja, dat gaat zo", zei het mengeldier, "wanneer men ernstig mengelen wil, moet men zich niet met kunst inlaten".

"Maar nu is al te laat!" riep heer Ollie klagelijk. "Mijn papieren zijn weg, mijn boeken, mijn aantekeningen en zelfs mijn herinneringen zijn weg. Een kale gang is alles wat mij overblijft".

"Geen nood", sprak het beestje, handig van zijn voetstuk klimmend. "Ik weet de weg; dat is mijn taak. Volg me over de gouden drempel, Bollibé, dan zal ik naar je papieren brengen".

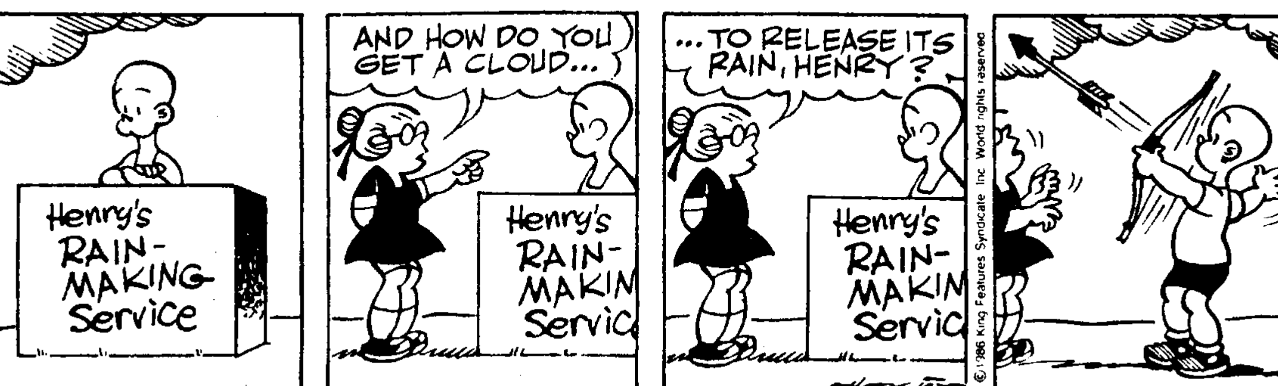
"Mijn naam is Bommel", sprak heer Ollie, doch de ander luisterde niet. Opgewekt liep hij een laag gangetje in dat nog dieper in het vreemde gebouw leidde.

"Olivier B. Bommel!" herhaalde heer Ollie hem volgend. "Ik ben een heer van stand en dat maakt het voor mij moeilijk om me in de verandering van mijn lot te schikken. Het is héél bitter!"

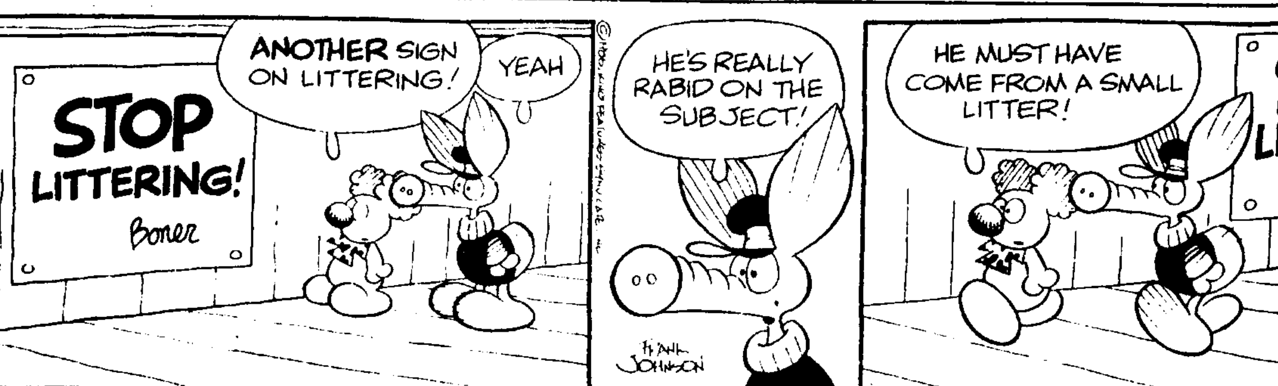
"Het leven geeft en het leven neemt", riep het mengeldier over zijn schouder. "Het is een bonte mengeling, dat maakt het juist zo interessant. Kijk, nu moeten we hier ergens naar boven. Je moet even uitkijken, Bollibé, want als men naar boven wil, moet men oppassen voor valluiken".

Deze waarschuwing kwam echter te laat. De grond zakte plotseling onder heer Bommel weg, zodat hij met een kreet in de diepte verdween.

HENRY ® By Dick Hodgins



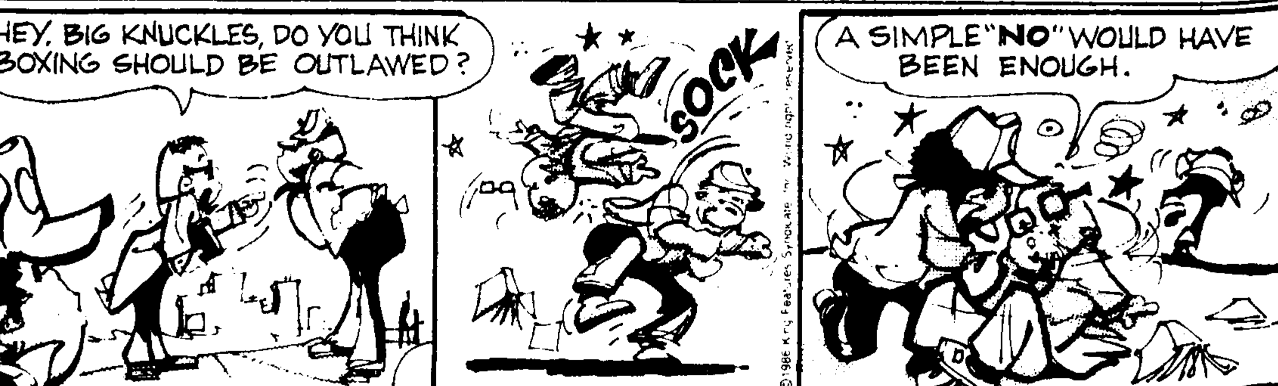
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



"SAMENWERKING KLM EN LANGE-TERMIJN PLANNING ECHTE OPLOSSING"

Feiten en argumenten volgens vakbond achterhaald

NABLP eist herziening herstructureringsplan

WILLEMSTAD — De NABLP heeft de ALM- directie te kennen gegeven dat het met harde feiten moet aantonen waarom het buiten werking stellen van een groot aantal cao- bepalingen noodzakelijk is, eer er ook maar over gepraat kan worden. De in het herstructurerings- plan genoemde argumenten voor het ontslag van 200 werknemers op Curaçao zijn volgens de vakbond achterhaald, terwijl nergens in het plan staat dat de resterende werknemers moeten inleveren. Tot nu toe kan de directie niet zeggen wat het precies wil, aldus NABLP- voorzitter Jacques Hasselmeyer, die de ALM- aandeelhouder, commissarissen en directie verweet van een totaal gebrek aan planning op lange termijn.

De grootste ALM- vakbond vergaderde gisteren met de directie. Bij de uitnodiging had de directie volgens Hasselmeyer laten weten dat men wilde praten over een toelichting op het verzoek om een aantal cao- bepalingen buiten werking te stellen, en over andere alternatieven. In het weekeinde ontving de vakbond een toelichting op papier. Tijdens de vergadering was de directie kort van stof volgens de vakbondsleider, en werd slechts naar de toelichting verwezen. "Daar stond echter niets nieuws in dan hetgeen reeds in de eerste vergadering naar voren was gebracht en door ons werd afgewezen," zo zei hij. Over de exacte reden waarom de genoemde cao-bepalingen opzij moeten worden geschoven en hetgeen daar in de plaats voor moet komen had de directie volgens hem niets te melden. Het kwam er volgens Hasselmeyer op neer dat men het voorstel moest accepteren om later te praten over de nieuwe situatie, "het kopen van een kat in een zak" zoals Hasselmeyer het uitdrukte.

De NABLP gaf de directie daarna een uiteenzetting van haar standpunt. De omstandigheden waaronder de leden werken sinds de maatschappij jaren geleden in de problemen kwam heeft de vakbond moeten accepteren, terwijl men ook bereid was door de vingers te kijken over het geld dat de maatschappij de werknemers nog schuldig is. Men wilde nu echter wel dat de directie met door cijfers onderbouwde argumenten komt op basis waarvan men met de vakbond wil onderhandelen. Het ontslag van 320 werknemers wordt in het herstructureringsplan immers in verband gebracht met het afstoten van een vliegtuig, omdat de ALM met de internationale vluchten via Aruba 25 procent van haar markt kwijtraakte. Dit verlies is volgens de NABLP echter al opgevangen met de vluchten via Haiti naar New York en Miami, en de vakbond zegt over cijfers te beschikken dat het resultaat op deze routes zelfs beter is dan die van Aruba- Miami.

Bovendien, aldus Hasselmeyer, moet men niet vergeten dat het ALM- personeel op Aruba reeds wordt weggestuurd, hetgeen volgens hem als een besparing voor de maatschappij in de weegschaal moet worden gebracht. In het nieuwe vliegschema is de frequentie van bepaalde vluchten ook dermate verhoogd, dat de vakbond zich afvraagt op basis waarvan men hier nog 200 mensen wil ontslaan. Verder blijkt nu volgens Hasselmeyer dat de passage in het plan dat de ontslagen van hoog tot laag zullen zijn niet helemaal klopt. "Onder het cockpit- cabine- en staf- personeel zijn een aantal mensen vertrokken, maar nog steeds wordt het cijfer van 200 gehandhaafd," aldus de vakbondsleider, die de indruk heeft dat men slechts "tot laag" wil ontslaan. Als de directie werkelijk wil komen tot een gezonde maatschappij moet men volgens Hasselmeyer werken aan een tot nu ontbrekende "long term planning", waarbij er genoeg flexibliteit is om in te springen op nieuwe ontwikkelingen zoals een toename in de vraag op bepaalde routes.

De vakbond heeft de directie gevraagd haar plan te herzien en na te gaan waarom er precies mensen moeten worden ontslagen. "Wij hebben de directie gezegd om te doen wat het moet doen, dan zullen wij doen wat wij moeten doen," aldus de vakbondsleider. De NABLP wil dat de samenwerking met de KLM nu wel geïntensiveerd wordt, omdat de KLM niet voor niets "airline of the year is" en ten alle tijde winst gemaakt heeft. De huidige Raad van Commissarissen vormt volgens Hasselmeyer een struikelblok bij een positieve ontwikkeling in die richting, omdat de KLM in het verleden slechte ervaringen zou hebben opgedaan met de Raad onder leiding van president- commissaris George Curiel. Er zijn volgens Hasselmeyer door met name de regering en de commissarissen fouten gemaakt en men moet de mogelijkheden goed bestuderen en met steekhoudende argumenten komen wil men medewerking van de vakbond bij het zoeken naar een oplossing.

De oppositiepartij PNP steunt de NABLP, zo blijkt uit het radiopraatje van de partij. De noodzakelijke herstructurering moet volgens de PNP bereikt worden met vrije onderhandelingen, en de regering kan de werknemers niet steeds bedreigen. Het onderhandelings- klimaat wordt slechts bedorven door deze houding van de regering, die schijnbaar te licht denkt over de financiële, sociale en psychologische problemen waarmee de werknemers die men wil ontslaan te kampen hebben. Het menselijke aspect wordt verwaarloosd, en de situatie wordt steeds explosiever. De PNP zal zich met hand en tand verzetten tegen een "machtigingswet" en eist dat de regering stopt met deze dreigementen. Ook de oppositie- partij heeft bepaalde twijfels over ALM- president commissaris George Curiel, die samen met een andere commissaris reeds meerdere mislukte reddingsplannen voor de ALM heeft meegemaakt, terwijl de directie en de overige commissarissen veranderden, en de werknemers 18 procent inleverden.

De PNP meent dat Curiel wel degelijk verantwoordelijk is voor de, naar nu blijkt, desastreuze beslissing om in zee te gaan met Air Lingus, en het niet doorgaan van een hechtere samenwerking met de KLM. Als de president- commissaris niet gelooft in hulp van de KLM moet hij opstappen in het belang van de ALM en Curaçao, aldus de PNP. Als de regering om politieke redenen de man de hand boven het hoofd houdt en hem niet durft te verwijderen wanneer hij een positieve ontwikkeling in de weg staat, moet ook zij haar conclusies trekken, zo meent de oppositie- partij. De vakbond van leerkrachten Sitek geeft in haar radiopraatje de NABLP eveneens een steuntje in de rug. Wat men van de ALM- vakbond verlangt is volgens de Sitek absurd, en betekent zelfmoord voor de vakbond. Het is logisch dat de vakbond zich verzet, aldus de Sitek, en het dreigen met een machtigingswet door de regering maakt de situatie er niet beter op. De Sitek staat achter de NABLP en vindt de strijd van de ALM- werknemers tegen directie en regering volkomen gerechtvaardigd. De ALM directie was niet bereikbaar voor commentaar over de besprekingen met de vakbonden, omdat men eerst aan de regering wil rapporteren.

Inbrekers gebruiken valse sleutels

WILLEMSTAD — Met vermoedelijk het gebruik van een valse sleutel, drongen inbrekers gisteren een woning aan de Cubaweg binnen. Uit de woning werden een video- recorder, een foto- toestel met lens en een stereo- set met speaker- boxen gestolen.

Bij een inbraak in een bedrijf aan de Gorsiraweg werd, omdat er geen sporen van braak werden ontdekt, waarschijnlijk eveneens een valse sleutel gebruikt. Het alarm- systeem werd door de inbrekers buiten bedrijf gesteld en ook de telefoondraden werden doorgesneden. De inbrekers forceerden een brandkast en gingen ervandoor met een grijs- donkerrood gekleurde handkoffer en een bedrag van circa negen duizend gulden.

In een woning te Steenen Koraal kwamen daarentegen inbrekers binnen door een glazen ruit van een slaapkamer- raam te vernielen. De buit bestond uit sieraden, een televisie- toestel, een video- recorder, stereoset, cassette- recorder, twee draagbare radio- cassettes en een windbuks.

WILLEMSTAD — Bij diefstallen uit auto's, werden gisteren in totaal twee accu's, een auto- radio en een cassettespeler gestolen. De wagens stonden geparkeerd in respectievelijk de Schonegevel- straat, een garage aan de Tumbastraat en op een parkeerterrein van een hotel in Otrabanda.

Iedere keer twee weken activiteiten

Masterplan opleidingen zal 7 miljoen kosten

WILLEMSTAD — De Curaçao Action Group heeft een "Masterplan Opleidingen" ontworpen waarin alle lagen uit de toeristische sector genoemd worden om door middel van cursussen en trainingen "bijgeschoold" te worden teneinde het toeristische product "Curaçao" aantrekkelijker te maken. Ook de bevolking in haar totaliteit wordt genoemd in het plan.

Zoals bekend organiseerde de Curaçao Action Group onlangs een werkconferentie waarbij een dertigtal top- functionarissen uit de toeristische sector met elkaar bespraken wat de noodzakelijke doelen zijn die men in het toerisme moet bereiken. Naar aanleiding van die gegevens, hebben de heren Boertien en Verdouw met behulp van het zogenaamde "tien stappenplan" een "Masterplan Opleidingen" samengesteld.

Dit masterplan zal drie jaar in beslag nemen en zo'n zeven miljoen gulden gaan kosten, zo blijkt uit een eerste verslag over het masterplan. Zoals bekend heeft het Bestuurs College in principe al toegezegd voor de financiering van het project te zorgen.

Verder wordt gesteld dat er een "project- manager" aangesteld moet worden die zou kunnen opereren in een samenwerkings- verband met de FEFFYK. "Een krachtig bestuurs- orgaan" is ook een vereiste voor de doorvoering van dit masterplan. Die moet toezicht houden op het beleid en steun bieden bij stagnatie. Vooralsnog kan de Stuurgroep Toerisme deze functie vervullen. De samenstellers zijn echter van mening dat voor de eenheid in continuiteit van beleid uiteindelijk een meer permanent beleidsvoerend orgaan noodzakelijk is.

Halfjaarlijks zou er een discussie over de voortgang en eventuele stagnatie gevoerd moeten worden met het dertigtal samenstellers als "toerisme- panel" waardoor het project de mede- verantwoordelijkheid blijft van de initiatief- nemers.

Het masterplan is onder verdeeld in vier doelgroepen: speerpunt- programma's voor gidsen, taxi- chauffeurs, luchthaven- personeel, starters van nieuwe kleine bedrijven, winkels en "toerisme- panel". Daarnaast noemt het plan een management, middle- management en supervisors opleiding voor alle bij het toerisme betrokken geledingen, Service (gastheerschap en vakmanschap) voor hen die in hotels en restaurants diensten verlenen aan de toerist en Curaçao Ambassadeurschap voor de bevolking en scholieren tot 18 jaar.

Aanklacht Karel wegens belediging

Rojer vandaag voor rechter

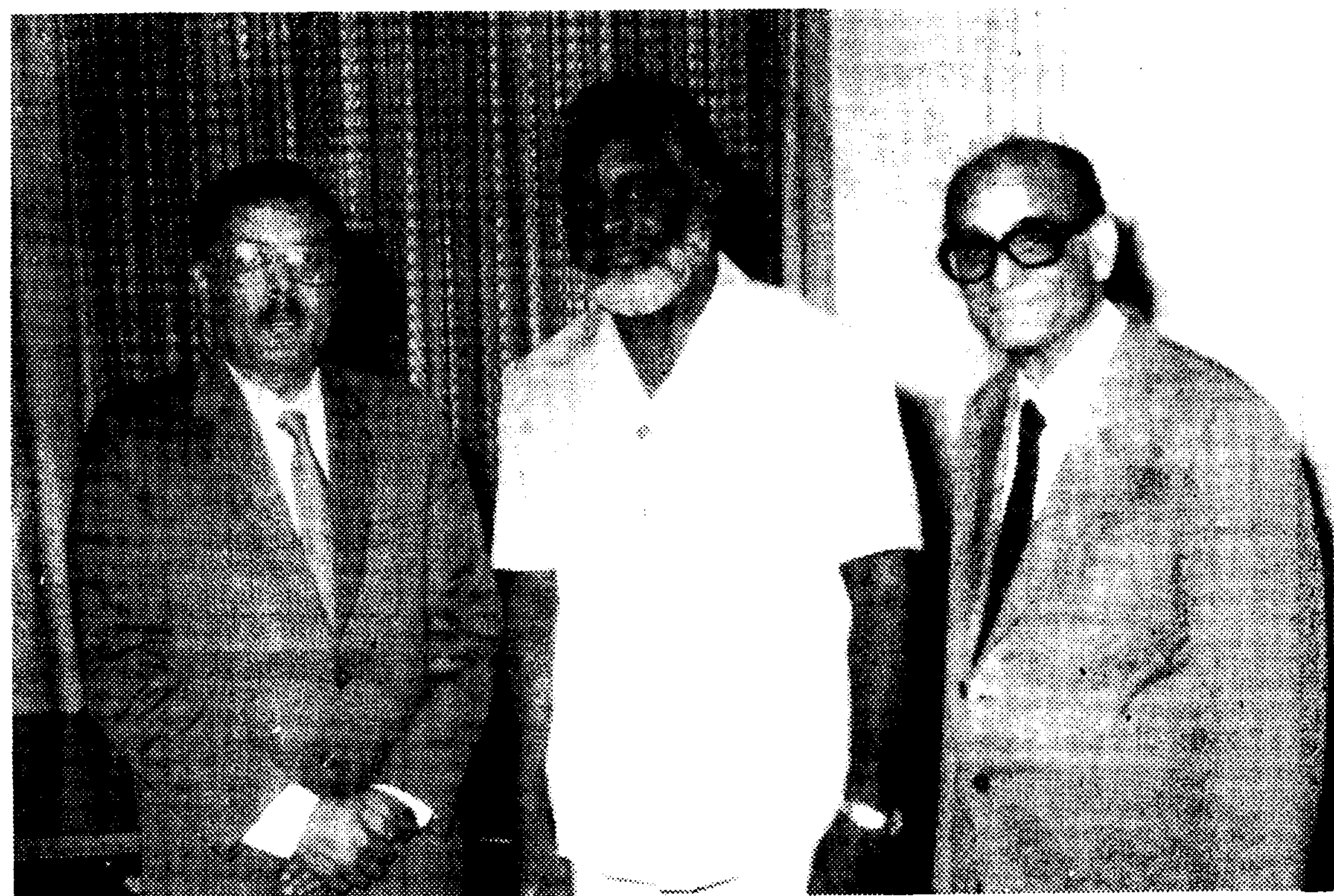
WILLEMSTAD — ABVO secretaris Bèbè Rojer verschijnt vandaag voor de rechter over een klacht die directeur Elco Karel van het Departement Arbeid en Sociale Zaken tegen hem indiende wegens belediging. Naar hij verklaarde zou de vakbondsleider vanmorgen op zijn beurt een soortgelijke klacht indienen tegen Karel.

Vorig jaar ontstonden er moeilijkheden tussen Rojer en zijn chef, Karel die de vakbondsleider verbood nog langer op het werk te verschijnen. Volgens Karel zou Rojer hem bedreigd en beledigd hebben. Karel rapporteerde dit aan de minister en besloot tegelijkertijd een aanklacht in te dienen tegen Rojer. De aanklacht wegens bedreiging en belediging werd later beperkt tot belediging. Onlangs besloot de regering om Rojer naar aanleiding van het gebeurde voorwaardelijk ontslag te verlenen. Rojer heeft inmiddels zijn bezwaarschrift ingediend en wacht nu het verloop af van de verdere procedure die in dit soort ambtenaren- zaken gevolgd wordt.

Los daarvan staat de strafzaak tegen de vakbondsleider als gevolg van de aanklacht tegen hem wegens belediging. Rojer moet vanmiddag voor de groene tafel verschijnen, en wordt vertegenwoordigd door advocaat Martina. Hij is van mening dat juist Karel hem beledigd heeft naar aanleiding van de ruzie, en wel via de media. Daarom zal Rojer vanmorgen op zijn beurt een aanklacht indienen tegen de directeur Sociale Zaken, aldus de vakbondsleider vanmorgen.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal tien aanrijdingen plaats. Daarbij vielen vijf licht- gewonden. De materiële schade wordt geraamd op ruim elf duizend gulden.



WILLEMSTAD — De Indiase ambassadeur in Caracas, Ranjit Gupta, die momenteel op de Antillen verblijft, legde deze week een beleefdheids- bezoek af aan minister- president Don Martina. Hij werd hierbij vergezeld door consul van India Boolchand- Nandwani. Op de foto vlnr ambassadeur Gupta, premier Martina en consul Boolchand- Nandwani.

Zelfde eis als Officier van Justitie

PG vat "eieren-zaak" als zeer ernstig op

WILLEMSTAD — Of de vier vakbonds- leiders Errol Cova, Hugh Lopes, Siegfried Silvanie en Erwin Koense, in hoger beroep een lagere straf krijgen of zelfs vrijspraak in de bekende "eieren- zaak", valt nog te bezien. De Procureur- Generaal eiste namelijk gistermiddag alvast hetzelfde als de Officier van Justitie in eerste aanleg: 1 maand voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van twee jaar en een boete van 500 gulden.

Zoals bekend werd de Statenvergadering van 31 augustus 1985 waarin de tien procent crisisheffing werd behandeld, verstoord doordat een aantal aanwezigen op de publieke tribune hun onvrede uitten door met eieren te gooien. Een misdrijf (het opzettelijk uiteenjagen van een Statenvergadering) waarvoor men maximaal levenslang kan krijgen.

Volgens ooggetuigen zouden de vier vakbondsleiders Errol Cova, Hugh Lopes, Sigfried Silvanie en Erwin Koense, ook met eieren hebben gegooid, hetgeen door de betrokkenen ook gisteren weer middels hun advocaat werd ontkend. Waar de Officier van Jusitiie daar niet veel vertrouwen in had, bleek gisteren dat ook de Procureur Generaal hun deelname aan het gooien met eieren door de verschillende getuigen- verklaringen wel degelijk bewezen achtte.

De PG ging gistermiddag alleen in op de primaire ten laste legging, te weten het opzettelijk uiteen doen jagen van een openbare Staten- vergadering en noemde dit, ondanks de discussie omtrent het schorsen van de vergadering, een bewezen feit. Het is niet zo, aldus PG Pietersz, dat de eieren pas gegooid werden nadat de vergadering geschorst was. De voorzitter moest de vergadering juist schorsen omdat er met eieren gegooid werd. De Procureur Generaal nam de kwestie duidelijk zeer hoog op en sprak van "een zwarte bladzijde in de geschiedenis van ons parlementaire stelsel."

Toch eiste de PG minder dan in eerste aanleg was gevonnist. Zoals bekend achtte de rechter in eerste aanleg de eis van de Officier van Justitie (hetzelfde als de PG gistermiddag eiste) niet voldoende en vonniste hij de vier vakbonds- leiders tot ieder drie dagen onvoorwaardelijke gevangenisstraf. De reden voor zijn eis was, zo bracht Pietersz gistermiddag naar voren, dat het de eerste keer is dat zich zoiets dergelijks voordoet en er dus nog geen beleid in deze is bepaald. Gezien echter het feit dat er een maximale straf van levenslang op staat, wordt een dergelijk misdrijf kennelijk als zeer ernstig beschouwd. In het voordeel van de vier, pleitte echter het feit dat de PG een "algehele afkeuring" heeft ervaren bij de rest van de samenleving, zodat hij vermoedt dat de kans op herhaling zeer klein is. In de strafmaat speelt het "afschrikkings- effect" op samenleving dus een kleine rol.

De vier vakbonds- lieden werden ook gistermiddag weer vertegenwoordigd door hun advocaat Braam jr. die pleitte voor vrijspraak omdat hij het niet bewezen achtte dat de vier met eieren gegooid hebben. Hetzelfde bracht de advocaat ook in eerste aanleg naar voren. Op 16 september zal het Hof van Justitie uitspraak doen in deze zaak.

Ong-A-Kwie benaderd voor advies

Vakbond voor werklozen in oprichting

WILLEMSTAD — Een groep werklozen is voornemens een vakbond op te richten die de belangen van de niet- werkenden moet behartigen en op positieve wijze hun stem naar voren moet brengen. Daarnaast zou een dergelijke vakbond bepaalde projecten op moeten zetten ter bescherming van de werklozen en ter vermindering van de criminaliteit en het drugs- gebruik.

Zo valt te lezen in een brief die de groep werklozen aan de vakbonds- leider Ong-A-Kwie heeft geschreven en waarin deze om hulp wordt gevraagd. De groep is ervan overtuigd dat een vakbond voor werklozen, die volgens hen van grote noodzaak is, in belangrijke mate kan bijdragen aan de verbetering van de huidige sociale omstandigheden op Curaçao.

Gezien de ervaringen die Ong-A-Kwie binnen het vakbondswezen heeft opgedaan, zien de werklozen hem als de aangewezen persoon om hun bij te staan in de oprichting van hun vakbond. Een verzoek waar de CFW, zo blijkt uit een radioprogramma van deze vakbond, niet negatief tegenover staat.

Vandaag zal de brief behandeld worden in een vergadering van de directie van de Kamer van Vakbonden, zo meldde woordvoerder Ronchi Isenia in het radio- programma, waarna contact opgenomen zal worden met de initiatief- nemers om de oprichting van een vakbond voor werklozen op gang te brengen.

Ter formulering actieplan

Conferentie over toerisme momenteel in voorbereiding

WILLEMSTAD — Teneinde algemene actiepunten ter ontwikkeling van het Curaçaose toerisme te kunnen opstellen, beoogt gedeputeerde van Toerisme Reintje Martina binnen enkele weken een conferentie over toerisme te beleggen. Aan die conferentie zullen vertegenwoordigers van alle sectoren die met het toerisme in contact komen, deelnemen, opdat gezamenlijk een actieplan ten behoeve van het toerisme kan worden ontworpen. Zo maakte deze week MAN- raadslid Mayra Coffie in het wekelijkse radioprogramma van haar partij bekend.

Het actieplan zal moeten bestaan, kondigde het raadslid aan, uit punten die direct tot uitvoering kunnen worden gebracht en punten die in een later stadium kunnen worden uitgewerkt. De uitvoering van dergelijke actiepunten, is niet slechts in het belang van de verdere ontwikkeling van het toerisme, voerde ze aan, maar zal tevens een toename van economische activiteiten ten gevolge hebben en daardoor het ontstaan van nieuwe arbeids- plaatsen in de hand kunnen werken.

De actiepunten zullen zich volgens Coffie tot verscheidene aspecten uitstrekken. Deze zullen zich ondermeer ook moeten richten op aangelegenheden als het milieu- beheer. Een algemene schoonmaak- actie op het eiland, zoals momenteel in voorbereiding is, maakt daarvan een wezenlijk onderdeel uit. Zij pleitte in dit opzicht evenzo voor meer aandacht voor de lokale pleinen en plantsoenen, die zij medebepalend achtte voor het aanzien van het eiland. Onderhoud van de pleinen en plantsoenen betekende haars inziens dan ook een stap in de goede richting. Slecht onderhouden plantsoenen, waarschuwde zij, gaven een slechtere indruk dan het volledig ontbreken daarvan. Mogelijk zouden, opperde het MAN-raadslid, service- clubs kunnen worden ingeschakeld om terwille te zijn bij het realiseren van een gedegen onderhoud van de plantsoenen.

Transport was volgens Coffie eveneens een belangrijk onderdeel in de bevordering van het toerisme. Zowel het lokale als internationale transport diende daarbij bekeken te worden, meende zij. Zij verwees daarbij onder andere naar hetgeen het Bestuurscollege in haar actieprogramma kenbaar had gemaakt omtrent de opzet van informatieve cursussen voor de taxi- chauffeurs. Die zullen middels dergelijke cursussen ondermeer worden bijgeschoold omtrent de geschiedenis van het eiland, alsmede over waardevolle culturele projecten, voorzag Coffie.

PNP in radiopraatje:

Leiding schoonmaakactie Franco in strijd met ERNA

WILLEMSTAD — Door waarnemend- gezaghebber Willy Franco de schoonmaakcampagne van het eiland te laten coördineren handelt men volgens de PNP in strijd met de geest van de eilandenregeling.

De oppositie- partij is zeer tevreden over het feit dat de eilandsvergadering die men had aangevraagd over de vervuiling van het eiland tot resultaten geleid heeft. Dat Franco een schoonmaak- actie leidt die meer dan twee miljoen gulden moet kosten vindt de PNP op zich geen probleem, aangezien men vertrouwen heeft in de capaciteiten van de waarnemend- gezaghebber. In artikel 64 van de ERNA staat echter dat een gezaghebber en waarnemend- gezaghebber niet in dienst kunnen zijn van het eilandgebied. Dat probleem heeft men willen oplossen door Franco in dienst van de Centrale Regering te laten treden. Hij doet nu echter werk van het Bestuurscollege, hetgeen volgens de PNP in strijd is met de geest van de ERNA.

Als Franco dit werk als waarnemend- gezaghebber doet overtreedt hij volgens de PNP nog artikel 66 van de ERNA, waarin staat dat de waarnemend gezaghebber slechts als zodanig mag optreden wanneer de gezaghebber er zelf niet is. Als men dat doet is er voor het eerst sprake van een "full time" waarnemend gezaghebber en acht gedeputeerden, aldus de PNP, die vindt dat het BC het volk een uitleg hierover verschuldigd is. De oppositie- partij merkt verder op dat men naast de schoonmaakactie niets hoort van het toepassen van de politie- verordening ten aanzien van het verbaliseren van vervuilers. Zonder controle en sancties kan men volgens de PNP wel blijven schoonmaken, zonder dat aan de kern van het probleem iets wordt gedaan.

Medeplichtigen bij inbraken aangehouden

ORANJESTAD — Ook de medeplichtige van de recidivist M.D. die drieduizend florin aan sieraden uit een woning aan de Fergusonstraat had gestolen, werd door de politie aangehouden.

De recherche hield M.V. (19) in de Nassaustraat aan. Tijdens verhoor bekende hij de diefstal en wees de recherche in de mondi nabij Barcelona waar een gedeelte van het gestolen goed verborgen werd. Ook hij werd ingesloten.

Inmiddels bleek uit verhoren dat de recidivist M.D. niet alleen de diefstal van de sieraden aan de Fergusonstraat op zijn geweten had, maar dat hij ook betrokken was bij de diefstal in een opslagplaats aan de Druivenstraat. Hier werd voor een bedrag van vierduizend florin aan sterke drank gestolen. In dit geval werden E.G. en P.K. als mede-daders eveneens ingesloten.

Bij exploit van mij, NORMAN EDMUND HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, van de 15de augustus 1986 - waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van: JOSE MARIA DEBROT, koopman, wonende op Aruba:

OPGEROEPEN:

FRANK PEDRO, koopman, zonder bekende woon- en / of verblijfplaats op Aruba of elders om op woensdag, 7 januari 1987 - , des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te verschijnen teneinde op de door requirant tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

**Get. N.E. Hart,
Gerechtsdeurwaarder.**

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 20.15 & 21.15 uur *Topgun* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *The day time ended* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J.Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

TENTOONSTELLING **(gedurende de maand augustus)**: wandkleden en zeecollages in Le Petit Café (maandag t/m zaterdag).

KIWANIS **(Oranjestad)**: 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

SPORT
VOLLEYBALL: 19.30 uur **(dames B-kl.)** Alboj vs YMCA; 20.30 uur **(heren B-kl.)** Amstel Atom Boys vs YMCA - Centro di Barrio Brazil.

Veel belangstelling voor info-avond over regionale CBI-conferentie

Premier: bijwonen een must voor Aruba, gezien mogelijkheden van Reagans plan

ORANJESTAD — Bijzonder grote belangstelling bestond er dinsdagavond in het Concorde Hotel waar door de regering van Aruba een bijeenkomst werd gehouden om te spreken over de regionale conferentie van het CBI- plan welke begin volgende maand in Puerto Rico wordt gehouden. Afgewacht wordt de inschrijf- formulieren en wat de mogelijkheden zijn om te zorgen dat Aruba op deze conferentie vertegenwoordigd is. Premier mr. Henny Eman die een uitvoerige uiteenzetting gaf over de situatie op Aruba en de CBI- mogelijkheden voor Aruba, sprak zijn voldoening uit dat zovelen belangstelling toonden voor deze voorlichtings- bijeenkomst.

Na een korte inleiding door drs. Harry Bareño werd het woord gevoerd door premier Eman — tevens minister van Economische Zaken — over de situatie op Aruba en de CBI, waarna Tico Croes MA van Bureau Buitenlandse Zaken het erover had waarom Aruba deze regionale conferentie van de CBI op Puerto Rico moet gaan bijwonen. Premier mr. Henny Eman gaf een uiteenzetting van de situatie zoals hij die aantrof, in een zeer moeilijke toestand. Dankzij het vertrouwen en de medewerking van het volk kon de regering langzaam maar zeker en weg afbakenen waarlangs Aruba moet gaan om uit de problemen te geraken. Een van de eerste stappen om verbetering in de situatie aan te brengen, is het uitbreiden van het aantal hotelkamers, waarmoor meer toeristen op Aruba onderdak kunnen vinden. Dat is uit studies in het verleden wel duidelijk gebleken. Hij haalde de hotels aan die gaan komen of uitgebreid worden, doch benadrukte daarbij dat de overheid ook alle aandacht besteedt aan de recreatie van de bezoekers aan Aruba. Met een investeerder in de Verenigde Staten werd reeds overeenstemming bereikt om een golfveld op Aruba te gaan aanleggen gecombineerd met de studie die Sasaki hierover maakte alsmede de bouw van een hotel te Arashi.

In dit verband merkte de premier op dat een van de doelstellingen van het bezoek aan de VS ook was geweest om het toerisme te bevorderen. Hierdoor is men reeds doende met voorbereidingen te treffen van de eventuele «clearence» door het Immigratie- en Douane- personeel van Amerika op Aruba te doen geschieden. De regering weet, aldus premier Eman, dat Aruba wat toerisme betreft nog een moeilijke maand tegemoet gaat na een reeds zeer moeilijk «off-season». In dit verband moest de premier erop dat vooral ook alle aandacht moet worden besteed aan het vestigen van kleine industrieën, die voor Aruba van levensbelang zijn. Aruba heeft tijden gekend waarin alles gemakkelijk was, een Lago die miljoenen per jaar betaalde en veel werk verschafte, een sterke economie en groeiende toeristen-industrie. Niet plotseling, maar wel onvoorbereid kreeg Aruba de sluiting van de Lago te verwerken en de devaluatie van de bolivar, terwijl ook de status aparte zijn effect op de economie had.

De regering is er vast van overtuigd dat er andere tijden zullen komen, maar dan moet door iedereen aangepakt worden. Een van de eerste stappen van de regering was om te zien wat het CBI-plan aan mogelijkheden voor Aruba biedt. Alle Caribische landen, met uitzondering van enige, reageerden negatief op het CBI- plan van president Reagan. Ook op Aruba werden negatieve reacties in bepaalde kringen gehoord. Het was echter de Arubaanse regering gebleken met dit CBI- plan voldoende interesse heeft en daarom ging Aruba in Washington praten. Duidelijk bleek in Washington dat de Amerikaanse regering van het CBI- plan een succes wil maken en het CBI- plan inhoud geven. In dit verband werd er van Amerikaanse zijde op gewezen dat misschien de afgelopen jaren teveel aandacht aan bepaalde gebieden werd geschonken, maar dat dit gaat veranderen en dat Aruba het goede voorbeeld kan worden wat de CBI- plan vermag. De premier benadrukte dat mede daarom Aruba begin volgende maand op Puerto Rico moet gaan luisteren, meedenken en zien wat de mogelijkheden voor Aruba zijn.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brazil;
08.30-10.30 uur te Sta. Cruz.
(kleuterbureau volgens afspraak)

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 10.00 uur Engelse bijbelstudie.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training Palmbeach Hotel;
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

ARUBA TIVOLICLUB: 17.00 uur basketball-training voor kinderen.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Superbook; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international hour; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Cosby show: «The card game»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Hill Street Blues: «What a way to go»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan: «De sleutel» (deel 11); 18.30 Kiko ta saludable?; 18.45 CNN international hour; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Moderne sterrenkunde; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Jewel in the crown: «Pandora's box»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Ex-raadslid Butchi Henriquez ivm King casino-zaak

Mogelijk weer beslag op Holiday Inn Aruba

ORANJESTAD — Ex- -Eilandsraadslid Butchi Henriquez liet gisteravond in Telenoticias zijn verontwaardiging horen — mede namens andere ex-King Casino-werknemers — dat de geldzaken nog steeds niet geregeld zijn.

Onder meer zouden bijvoorbeeld vanaf maart van dit jaar verzekerings- premies zijn ingehouden en niet afgedragen aan betrokken maatschappijen, waardoor de ex-werknemers nu brieven ontvangen van betrokken maatschappijen dat hun verzekering dreigt te vervallen. Van Aruba Real Estate kreeg men te horen dat er geen geld is om te betalen en gewacht wordt op geld uit de Verenigde Staten.

Butchi Henriquez kondigde aan dat de advocaat van de FTA de zaak in studie heeft en dat de getroffen ex- werknemers van plan zijn opnieuw beslag te leggen op het Holiday Inn dat eigendom van Aruba Real Estate is. "Ditmaal zullen wij het beslag op verzoek van niemand opheffen, wanneer eerst niet de centen waarop wij recht hebben op tafel zijn gekomen", aldus Butchi Henriquez.

Over claims op Exxon is overleg nog gaande

Binnenkort onderzoek naar Sero Colorado-mogelijkheden

SEROE COLORADO — Experts van de grote Amerikaanse ontwikkelings- firma Turner zijn begonnen met een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheden om Seroe Colorado — de voormalige Lago Colonny waar het gepersoneel woonde — in een resort centre om te zetten.

Minister- president mr. Henny Eman bevestigde dit desgevraagd aan de Amigoe. Dat deze firma — die over vijf weken een eerste rapport zal uitbrengen — op Aruba aan de slag gaat, is te danken aan de medewerking van de Exxon die hiervoor zorgdroeg. Deze week zal de regering tijdens het gesprek met de commissie San Nicolas (CODESAN) deze ook op de hoogte stellen.

De premier betreurde het dat door verschillende omstandigheden het zo lang geduurd heeft voordat het onderzoek kon beginnen. Hij zette uiteen dat in eerste instantie het moeilijk was de Exxon te overtuigen dat Seroe Colorado zeker geschikt kan worden gemaakt als een resort-gebied. Exxon geloofde er niet zo in, doch heeft thans zijn standpunt gewijzigd en een expert met een onderzoek belast. Er bestaat met de Exxon nog geen algehele overeenkomst, zo zette de premier uiteen, doch ten aanzien van Seroe Colorado werd een eerste start gemaakt om te zien wat hiermede kan gebeuren. De premier benadrukte vol vertrouwen te zijn dat wat resort- gebied hier potentiële mogelijkheden te vinden zijn.

In vijf weken zullen de experts een eerste verslag uit brengen onder meer wat de mogelijkheden zijn, wat er voor kamers en hoeveel er moeten komen in laagbouw of hoogbouw, aanleg van recreatie- mogelijkheden enz. Daarna moet binnen vier maanden een plan rond komen, waarvoor reeds interesse bestaat bij bepaalde investeerders. Premier Eman noemde het geheel een positief project.

Wat claims betreft die Aruba op Exxon meent te hebben wordt nog overleg gepleegd. Zo waren er verschillende belasting- vorderingen van Aruba op Lago. Hiervan is een vordering van honderd miljoen voor de rechter afgewezen, doch er zijn nog verschillende andere grote bedragen waarop Aruba aanspraak meent te moeten maken. Beslist zal moeten worden of deze apart of in de algehele overeenkomst met Exxon behandeld worden.

Goed figuur bij wereldkampioenschappen

Kunstzwemsters tevreden teruggekeerd uit Madrid

ORANJESTAD — De Arubaanse kunstzwem- delegatie, bestaande uit de zwemsters Roswitha Lopez, Yvette Thuis, trainster Nicole Hoevertsz en begeleidster Liz Thuis, keerde terug uit Madrid waar deel werd genomen aan de wereld- kampioenschappen kunstzwemmen.

In tegenstelling tot de berichten die in zekere lokale bladen werden gepubliceerd, waarin zelfs de indruk werd gewekt dat Roswitha en Yvette helemaal niet meer hadden gezwommen, was de delegatie erg tevreden met de behaalde resultaten. Voor de figuren (verplichte stof) haalde Yvette 66.884 punten, terwijl Roswitha, die waarschijnlijk door de zenuwen ver beneden haar kunnen presteerde, tot een puntenaantal van 65.183 kwam. Roswitha zwom haar solo (vrije oefening op muziek) met een buitengewoon goed resultaat: 7.9, 8.0, 8.0, 7.9, 8.2, 8.5 en 8.1 hetgeen haar een routinescore van 80.400 opleverde. Hiermede stond zij zelfs boven de soliste van Colombia, traditioneel een van de sterkste landen van Latijns-Amerika. In het eind- klassement eindigde de Colombiaanse toch net boven Roswitha, dankzij een hogere figurenscore.

Yvette en Roswitha zwommen het duet erg goed, en kregen van de jury de volgende cijfers: 8.0, 7.8, 7.9, 7.9, 7.8, 7.7 en 7.9 hetgeen hen een routine- score van 78.600 opleverde. Hiermee zaten zij weer dicht bij Egypte, de Dominicaanse Republiek, Italië, Australië en Spanje, maar doordat de deze landen een hogere figuren- score hadden, eindigden ze uiteindelijk toch hoger dan het duo van Aruba.

De twee deelneemsters kregen van verschillende mensen complimenten die duidelijk een grote vooruitgang in het Arubaanse kunstzwemmen zagen. Er werden voorts uitnodigingen ontvangen voor verschillende grote internationale wedstrijden, zoals de American Cup, de Panamerikaanse Spelen en de Olympische Spelen van 1988.

(Vervolg)

Papegaai

DE TANKI LEENDERT- papegaai, die enige dagen geleden in het nieuws kwam en oorzaak werd van ruzie tussen de eigenaar en een gezin dat de verdwaalde papegaai enige weken onderdak had verschaft, is weer in het nieuws gekomen. Toen niemand thuis was, verdween de papegaai uit de kooi die de familie F. voor het beest had aangeschaft. De kooi werd leeg gevonden op de porch van de woning. De politie stelt een onderzoek in.

ORANJESTAD — De voorzitter van de Arubaanse Rotary-club, Brian James, overhandigde deze week een cheque aan de penningmeester van de stichting voor Visueel gehandicapten (FA-VI), mevrouw Tiny Pronk. De heer James sprak namens de club de wens uit dat de donatie zal kunnen bijdragen tot voortzetting van het FAVI- werk in het belang van de visueel gehandicapten.



ORANJESTAD — **Bij de recherche regent het van klachten van diefstal van waardevolle machines, gereedschappen en andere bouw- materialen.**

Vanuit een berghok aan de Arendstraat ging men er met een gereedschapskist inhoudende een boor-, zaag- en routermachine ter waarde van vierduizend florin vandoor. Een raam aan de oostzijde werd opengebroken.

De aannemer F.V., wonende te Macuarima, deed aangifte van diefstal van een schuur- en een boormachine ter waarde van achthonderd florin. De deur van een bewaarplaats werd opengebroken.

Het slot van een ijzeren deur van een magazijn te Savaneta werd opengebroken zodat men toegang kreeg tot de binnenruimte. Vanuit het gebouw nam men twee drums, kerosine en motorolie mee en voorts een accu, diverse onderdelen van een forklifter, een electrische zaag en een generator. Later vond de politie op ongeveer tweehonderd meter van het gebouw de generator onder een Watapanaboom.

Lijst lintjesregen door Hendrik Croes opgesteld niet gewijzigd

Chibi (AVP) Croes: Aanval over zetel Betico Croes moet MEP-ruzie toedekken

ORANJESTAD — De verklaringen van MEP- voorzitter, ing. Roland Lacle, ten aanzien van de zetel van Betico Croes in de Arubaanse Staten hebben enige reacties teweeg gebracht. Statenlid Chibi Croes liet in een verklaring horen dat de MEP de indruk wil wekken dat de AVP politiek speelt met de zetel van Betico Croes om zo de aandacht af te leiden van de problemen die in de MEP hierover bestaan. Ook ten aanzien van het "afvoeren" van Betico Croes van de lijst der onderscheidingen zouden de papieren geheel anders liggen dan de MEP- voorzitter deed voorkomen.

AVP- Statenlid Chibi Croes stelde in zijn verklaring bijzonder duidelijk het niet eens te zijn dat de MEP de indruk vestigt dat de AVP politiek speelt met Betico Croes' zetel in de Staten. "Wij zijn van mening dat alhoewel onze Staatsregeling niet toelaat dat een lid langer dan acht maanden van Aruba afwezig is, een persoon als Betico Croes zeker als volks- vertegenwoordiger recht heeft op het behoud van zijn zetel. De MEP toont echter van andere gedachten te zijn, namelijk dat iemand anders deze zetel gaat bezetten", aldus vervolgde AVP- Statenlid Chibi Croes, "want in de commissie die dit juridisch moet gaan bespreken, ontbreken de waarnemend fractie- leider Nelson Oduber, MEP- voorzitter ing. Roland Lacle en de MEP- jurist mr. John van der Kuyp, zij hebben een en ander op de schouders van collega Guillermo Trinidad geschoven. Men moet de AVP niet de moeilijkheden in de schoenen schuiven die de MEP zelf heeft over een en ander. Wij hadden veel verschil van mening met Betico Croes", aldus AVP- Statenlid Chibi Croes, "maar de positie die zowel de regering als de coalitie- partijen in deze innemen, tonen meer menselijk gevoel dan het persoonlijke en partij- belangen waarvan Roland Lacle en de rest van de MEP getuigen".

Ten aanzien van de verklaring van Roland Lacle dat de AVP Betico Croes van de lijst van personen zou hebben gehaald die op Koninginnedag een onderscheiding zouden krijgen, verneemt de Amigoe uit regerings- en andere kringen dat van deze verklaring met grote verbazing kennis werd genomen. De voordracht voor de onderscheidingen van dit jaar is in het geheel niet door de huidige Arubaanse regering behandeld. De voordrachten werden door minister mr. Hendrik Croes gemaakt en naar Nederland gezonden. De nieuwe Arubaanse regering legde zich bij deze voordrachten neer temeer ook omdat zelfs de tijd te kort was om daar nog enige andere personen aan toe te voegen. Daarom was de lintjesregen dit jaar op Aruba zo bescheiden. De regering heeft totaal niets van doen met het afvoeren van namen. Mogelijk dient hij nog niet toekennen van een onderscheiding aan Betico Croes — die deze zeker verdiend heeft — gezocht te worden in de toestand van de heer Croes. Het is niet de gewoonte in een dergelijke toestand een onderscheiding uit te reiken.

Illegaal vuil storten alarmerend

ORANJESTAD — Minister Pedro Kelly noemde maandag het feit, dat overal clandestiene vuilnisstortplaatsen aangelegd worden, alarmerend.

Om die reden worden er zes tot zeven ambtenaren benoemd tot buitengewoon agent van politie, speciaal om mensen die zich schuldig maken aan het vervuilen van het eiland een proces- verbaal te geven.

Deze ambtenaren zullen een speciale studie volgen in het opmaken van processenverbaal. Het gaat hoofdzakelijk om DOW- personeel. Men zal in ploegendienst moeten gaan werken daar het bekend is dat vooral in de nachtelijke uren veel gebruik wordt gemaakt van de clandestiene stortplaatsen.

Ook casco-woningen zijn in trek

FCCA-directeur: Voor zelfbouw-project enorme belangstelling

ORANJESTAD — FCCA-directeur Frans Wernet wees op de persconferentie van minister Pedro Kelly op de enorme belangstelling voor casco woningen en zelfbouw- projecten. Tot nu toe hebben meer dan duizend personen gebruik gemaakt van de FCCA- faciliteiten om zelf aan de bouw te gaan.

De heer Wernet zei dat in het Hooiberg- project, waarvoor de FCCA een groot stuk terrein te Hooiberg kocht, negentig woningen zullen komen. Van deze woningen zijn veertig casco- woningen die in drie verschillende types ontworpen zijn. Bij de bouw van de casco- woningen zal ruimte worden opengelaten opdat men tussen twee casco- woningen in een woning naar eigen smaak kan bouwen om zo het imago van volkswoningen te laten verdwijnen. De heer Wernet vertelde dat reeds 152 potentiële kandidaten zijn voor deze veertig casco- woningen, zodat de interesse duidelijk is.

De FCCA- directeur wees ook op de snelle wijze waarop alle honderd FCCA- woningen te Madiki verkocht werden, die als hete broodjes uit de FCCA- handen gingen. Er is te Madiki nog een groot stuk terrein waarop minstens drie keer zoveel nieuwe woningen gebouwd kunnen worden. Volgens Wernet waren er gevallen bij van mensen die woningen te Madiki gekocht hadden en die vanwege de sluiting van de Lago of de economische situatie Aruba moesten verlaten en die voor hun vertrek nog in slagaden hun woning weer te verkopen. Hij liet nog horen dat de FCCA nu op financiële hulp van twee miljoen wacht om direct een aanvang te kunnen maken met het Hooiberg- project.

Financiële medewerking van gemeenschap noodzakelijk

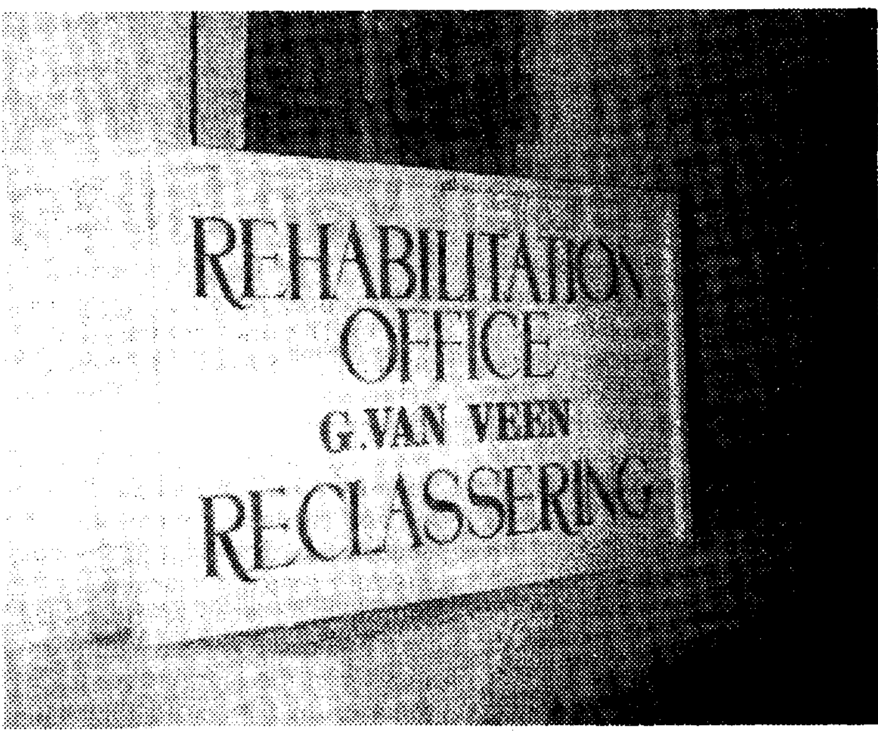
Kantoor officieel open van Sintmaartense Reclassering

PHILIPSBURG - Maandag 25 augustus was een heuglijke dag voor de stichting Reclassering St. Maarten, daar de officiële opening plaats vond van het kantoor, dat gelegen is aan de Frontstreet, waar voorheen het advokatenkantoor van Gibson & Duncan gevestigd was. Er bestond veel belangstelling voor de opening van dit kantoor waaraan al geruime tijd een dringende behoefte bestond. Onder de genodigden merkten we op de minister van Justitie Leo Chance, Statenlid Millicent de Weever, eilandsraadslid Glenn Daniel, vertegenwoordigers van diverse diensten van land en eiland, de advocatuur, de handel, hoofden van scholen en vele anderen.

Het publiek werd in de gelegenheid gesteld kennis te maken met de reclasseringsambtenaar G. van Veen, die door de Centrale regering ter beschikking is gesteld aan de stichting. De officiële opening van het kantoor werd op deze dag gehouden, omdat het precies vijfentwintig jaar geleden was dat de heer Van Veen in dienst trad van de overheid, welk zilveren jubileum naar de mening van het bestuur niet ongemerkt mocht voorbijgaan. Er werden verschillende toespraken gehouden, onder meer door de minister van Justitie L. Chance, waarin het werk van de Reclassering werd belicht en enkele misopvattingen daaromtrent werden rechtgezet. Voor de persmensen en belangstellenden was ook een mapje met documentatie-materiaal beschikbaar, waarop de Amigoe bij een andere gelegenheid zal terugkomen. Aan de heer Van Veen werd door het bestuur een elektronische typmachine aangeboden, welke door minister Chance werd overhandigd. Daarna sprak father Rudy Lampe een gebed uit, waarmee het kantoor van de Reclassering op St. Maarten officieel geopend werd verklaard.

De voorzitter van de stichting, C.W.G. Schotborgh dankte in het bijzonder de heer Rene Florijn van Cafe Royal, die op uitstekende wijze voor drankjes en hapjes had gezorgd. Cafe-Catering Royal kan daarmee beschouwd worden als de eerste donateur van deze slechts enkele maanden oude stichting. Het bestuur deed een beroep op de gemeenschap om deze vaak ondankbare vorm van maatschappelijk werk ook financieel te steunen. Te vaak wordt ten onrechte gemeend, dat de Reclassering een overheidsaangelegenheid is. Het is een particuliere stichting, waaraan door de overheid wordt bijgedragen onder meer door de stichting van personeel te voorzien.

Ook de oprichter van de stichting, W. Illes, voormalig hoofd van de Voogdijraad op St. Maarten, werd meerdere malen met name genoemd. Daar hij juist twee weken geleden naar Aruba terugkeerde om van zijn pensioen te gaan genieten, kon hij op deze dag niet aanwezig zijn, wat door meerderen werd betreurd, want het is uiteindelijk aan de heer Illes te danken, dat de stichting Reclassering St. Maarten bestaat en dat op deze dag het kantoor geopend kon worden.



Binnen vijftien dagen

SADA eist invoering van Functievervulling

ORANJESTAD — De vakbond voor Douane- personeel, SADA, eist in een telex- -boodschap aan de minister van Financiën dat de regering binnen vijftien dagen de regeling Functie- vervulling en Waarnemings- toelage invoert, die volgens SADA een legale basis hebben.

Gezegd wordt dat het in het douanekorps al een tijd onzekerheid heerst die ondraaglijk wordt en de SADA niet bereid is de situatie langer te dulden. Her-innerd wordt aan een op 1[illegible] maart dit jaar tijdens een vergadering met de minister gemaakte afspraak, waarbij de minister de douane- inspecteur opdroeg te werken aan de aanvulling van de douane- structuur overeenkomstig de regeling Functie- vervulling, en gebaseerd op de huidige structuur. De inspecteur werd tevens opgedragen voorstellen voor bevordering van personeelsleden te maken op grond van de regeling Functie- vervulling.

In de telex boodschap wordt verder gezegd dat de SADA een maand hierna, op 24 april, de inspecteur herinnerde aan de gemaakte afspraak en een en ander alsnog binnen vijftien dagen te regelen. SADA stelt verder niet eens een antwoord van de inspecteur te hebben gekregen. In de telex boodschap wordt de minister eraan herinnerd dat de regeling Functie- vervulling een wettelijke basis heeft en dat zij uitgevoerd moet worden overeenkomstig de onderlinge regeling overgang overheids- personeel.

Wathey voert besprekingen in Guadeloupe

Nederlands St Maarten wil met Franse kant utiliteiten delen

PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van Sint Maarten wil tot een vergaande samenwerking met het Franse deel komen op het gebied van water, electriciteit en vuilverwerking.

Claude Wathey reisde afgelopen maandag naar Guadeloupe op uitnodiging van de prefect, om te praten over de mogelijkheid van een gezamenlijke stroom en water- voorziening en vuil- ophaaldienst en verwerkings- installatie voor Nederlands en Frans Sint Maarten. Feit is dat de water- en electriciteits- fabriek van Philipsburg, GEBE, niet langer voldoet aan de eisen en de te verwachten groei op het eiland. De nodige installatie om dit te verhelpen zou volgens autoriteiten daar enkele miljoenen dollars kosten, waar men niet over beschikt. Hoewel men aan de Franse kant evenals Nederlands Sint Maarten water importeert om de eigen productie aan te vullen, heeft de centrale van Marigot voor wat betreft electriciteit voldoende capaciteit om het hele eiland te voorzien. De mogelijkheden worden daarom onderzocht om ook het Nederlandse deel aan te sluiten op de centrale te Marigot. De huidige stroom- verwerkings- installatie van GEBE zou dan als reserve- capaciteit kunnen dienstdoen.

De maatschappij aan de Franse kant is een deel van de nationale Franse overheids- maatschappij. Om die reden is electriciteit goedkoper aan de Franse kant dan in Philipsburg, en heeft men daar bijvoorbeeld geen brandstof- clausule. Om aansluiting van de Nederlandse kant op de Franse centrale te bewerkstelligen zou echter toestemming nodig zijn van de Franse regering, reden waarom Wathey besprekingen voerde in Guadeloupe. Aan de Franse kant importeert men water uit Guadeloupe, terwijl aan de Nederlandse kant het meeste uit Dominica komt. Wathey is na Guadeloupe doorgereisd naar Dominica, waar hij een bezoek brengt aan premier Eugenia Charles en vermoedelijk ook over de watervoorziening zal praten. Indien het namelijk komt tot een samenwerking met de Franse kant op het gebied van electriciteit zou men ook de waterleidingen aansluiten op de Franse fabriek. Het importeren uit Guadeloupe in plaats van Dominica zou dan voordeliger zijn.

Het bestuurscollege van Sint Maarten overweegt ook tot een gezamenlijke vuil- ophaaldienst en verwerkingsinstallatie te komen. Het erop na houden van dubbele utiliteiten op een klein eiland, alleen omdat er sprake is van een internationale grens, ziet men in Philipsburg als onpraktisch. Of een en ander te realiseren valt hangt af van de medewerking van Franse autoriteiten en de regelingen die getroffen kunnen worden voor wat betreft de verhoogde kosten, overname van personeel en dergelijke. Het Bestuurscollege ziet gezien de groei in het aantal stroomverbuikers geen andere mogelijkheid aan de vraag te blijven voldoen, tenzij er miljoenen geinvesteerd worden. Het gebruiken van de over- capaciteit aan de Franse kant kan in het voordeel van beiden werken, zo meent men.

Oecumenische dienst afscheid aalmoezenier

SAVANETA — In de kapel van de mariniers- kazerne Savaneta wordt zondag weer een oecumenische dienst gehouden, welke om tien uur begint en onder leiding staat van ds J.G. Feenstra en pater A.H.M. Walters. Tijdens en na de dienst zal afscheid worden genomen van pater Walters.

Zakenvaria

BIJ HET ARUBA Concorde Hotel werd mevrouw Teresita Figaroa (F&B- head cashier) uitgeroepen tot employee van de maand juli. Bij de foto ontvangt zij de onderscheiding uit handen van de regional vice- president van Pratt Hotels, Al Humphert in tegenwoordigheid van Shirley Franca (personeels- afdeling) en Rolando Schwengle (comptroller).



Cameroun: 1534 doden, 300 mensen in ziekenhuizen

Weinig dorpsbewoners ontsnapten aan gas

GENEVE — In Cameroun zijn 1.534 mensen omgekomen doordat zij in contact kwamen met gas dat vorige week na een explosie uit een slapende vulkaan in het Niosmeer ontsnapte. Dit heeft het Coordinerend Bureau voor Rampen (UNDRO) van de Verenigde Naties gisteren bekendgemaakt.

Volgens een nieuwe opgave van de vertegenwoordiger van het bureau in Yaounde, de hoofdstad van Cameroun, zijn 300 mensen met vergiftigings- verschijnselen in ziekenhuizen opgenomen. Circa 20.000 bewoners van het gebied bij het meer zijn met het gas in aanraking geweest.

Het gevaar van een nieuwe uitbarsting is nog steeds aanwezig, omdat de vulkanische activiteit voortduurt. Een verslaggever van het persbureau AFP, die boven het gebied heeft gevlogen, constateerde dat het anders zo heldere water van het een bij twee kilometer grote kratermeer Nios rood gekleurd was. Deze kleur, een gevolg van de aanwezigheid van vulkanische leem in het water, vormt volgens vulkanologen een aanwijzing dat de sinds mensen- heugenis slapende vulkaan vermoedelijk op grote diepte weer actief is.

Maar weinig inwoners van de bij het meer gelegen dorpjes Nios, Sounum en Cha zijn ontsnapt aan het dodelijke gas dat donderdag en vrijdag als een verstikkende deken over het gebied rolde. De toegesnelde hulpverleners vonden in het 700 inwoners tellende Nios slechts twee overlevenden. In de andere twee dorpen, die dichter bij het meer liggen, waren alle 350 bewoners dood. Wegen en velden waren bezaaid met lijken van mensen en dieren. Sommige slachtoffers lagen nog in bed, kennelijk in hun slaap door het gas overvallen.

Medische deskundigen vrezen dat velen die het er levend hebben afgebracht ernstige long- beschadigingen hebben opgelopen. Het gas blijkt brandwonden aan huid en ademhalings- organen te hebben veroorzaakt.

Hulpverleners en mensen uit de omgeving van het getroffen gebied zijn overhaast begonnen de lijken en kadavers te begraven. Men vreest met de heersende warmte voor het uitbreken van besmettelijke ziekten.

De autoriteiten van Cameroun hebben besloten de bewoners van een 20 kilometer brede zone rond het meer te evacueren met het oog op mogelijke nieuwe gaswolken.

Over de oorzaak van de ramp zijn de specialisten het nog niets eens. Zij veronderstellen dat ondergrondse vulkanische activiteit een opeenhoping van gassen onder het krater- meer Nios heeft veroorzaakt. Toen de spanning te hoog opliep ontsnapten de gassen in de vorm van een explosie naar de oppervlakte en stroomden langs de helling omlaag.

De eerste in dergelijke rampen gespecialiseerde hulpverleners verschenen dinsdag in het gebied. Israëlische artsen, die maandag waren gearriveerd kregen gezelschap van een Frans team van vulkanologen, artsen en scheikundigen.

Beslissingswedstrijd met levendig voetbal

Dakota blijft in Ere-divisie en La Fama weer naar Eerste divisie

SAN NICOLAS — Dakota mag in de eredivisie blijven en La Fama moet in de volgende competitie in de eerste divisie uitkomen. Dit is het gevolg van de uitslag van de voetbalwedstrijd van gisteravond die door Dakota met 1-0 gewonnen werd van La Fama.

De twee ploegen eindigden de eliminatie- ronde gelijk als hekkesluiters, met twaalf punten en een doelpunten- saldo van 18-21, waarna werd besloten een beslissings- wedstrijd te spelen. Dakota en La Fama gaven gisteravond — onder grote publieke belangstelling — een levendige wedstrijd te zien waarbij het aan spannende momenten niet ontbrak. Het feit, dat de ploeg die verliest naar de eerste divisie moest, was niet vreemd aan het extra enthousiasme en het zwoegen dat gisteravond in de aanvallen werden gelegd. In de eerste helft was het Dakota dat de meeste scorings- kansen kreeg, doch deze werden in het geheel niet benut en zo verliep deze speel- periode met de blanco stand.

Na de hervatting bleek dat slechts één doelpunt voldoende was om de overwinning binnen te halen. In minder dan één minuut spelen in de tweede helft resulteerde de eerste Dakota- aanval in het winnende doelpunt. Empy Albertus gaf de bal goed door aan Tula Mademilia, die geen fout maakte en de bal onder het lichaam van een uitvallende doelman Gian Pietersz in het La Fama- doel deponeerde. De wedstrijd zette zich hierna voort met een verwoed aanvallend La Fama dat op zoek was naar, niet alleen een gelijkspel, maar ook naar de overwinning. De groen/witten kwamen echter niet verder dan een fraai schot van Carlos Rubio, waarbij de bal tot grote teleurstelling van de La Fama-aanhang tegen de staander terugketste.

De nederlaag van gisteravond betekent voor La Fama dat men het de volgende competitie weer in de eerste divisie moet proberen. Deze ploeg degradeerde na de competitie 1984 van de eredivisie naar de eerste divisie, waar men in de competitie 1985 kampioen werd en weer naar de eredivisie promoveerde.

Met oog op uitvoer producten naar EG-landen

Oduber vraagt naar verdrag Aruba met Andespactlanden

ORANJESTAD — Statenlid Nelson Oduber heeft schriftelijke vragen gesteld aan de ministers van Economische Zaken en van Financiën over de EEG- mogelijkheden voor Aruba en over de ondertekening van het belastingverdrag met de Verenigde Staten van Amerika.

Aan de minister van Economische Zaken wordt gevraagd of hij er van op de hoogte is dat — na voorbereidende werkzaamheden van het vorige MEP- Bestuurscollege — dat de EEG besloten heeft de definitie van Arubaanse producten zodanig te veranderen dat op Aruba verwerkte grondstoffen uit landen van het Andes Pact als Arubaans product geaccepteerd worden. Als gevolg van deze nieuwe EEG- positie wenst het Statenlid te vernemen wat de regering gedaan heeft om te geraken tot een verdrag tussen Aruba en landen van het Andes Pact, zoals door de EEG is vereist. Gevraagd wordt of ook de minister niet van mening is dat de mogelijkheid dat de EEG openstaat voor Aruba zal kunnen zorgen voor noodzakelijke arbeids- plaatsen voor de ontwikkeling van de economie.

Aan de minister van Financiën wordt gevraagd wanneer de Staten een copiè kunnen krijgen van het belastingverdrag dat door de minister getekend werd met de Verenigde Staten. Voorts of de minister kan bevestigen of de zogenaamde «withholding tax» opgeheven werd, en indien zo, wat voor gevolgen dit kan hebben voor de ontwikkeling van de off-shore- sector op Aruba. Of de minister kan bevestigen dat middels dit belastingverdrag Amerikaanse fiscale autoriteiten confidentiële bankgegevens van Arubaanse en niet- Arubaanse bürgers die op Aruba woonachtig zijn, kunnen opvragen. Tenslotte, de vraag of de minister kan vertellen voor hoe lang Aruba aan dit verdrag gebonden werd en op welke wijze Aruba zich van dit verdrag kan ontdoen.

Remitido

Gastunan ku pueblo pa paga y otronan ta gosa

ESNAN AWE DEN gobierno ta e politiconan cu den pasado a critica severamente e gobierno anterior di lo ta haci gastonan ariba custia di pueblo innecesario. Tur hende a kere cu nan lo tene debido cuenta cu tur locual nan a critica. Tur dia mas y mas caso ta etalando nan mes den comunidad cu mester haña e cualificacion di ta mal gasta placa di pueblo pa metanan politico. Poco dia pasa henter Aruba por a aprecia cu tin hendenan den nos comunidad cu kier coopera cu un bon meta, manera un campaña di limpieza den Village.

Lugar awor a bin sali na cla cu un fiesta a tuma lugar pa e hacido di campaná di limpieza na Hotel Astoria. Segun cobranza no. 57263 un gasto di *f*.1.579,90 a ser haci na bebida y cuminda. E abuso ta cu tin 52 cuminda cu a costa *f*.25,- pa uno. Pueblo cu ta pasando miseria y cu ta paga pa e gasto aki puntra bo mes ta cual cuminda ta costa *f*.25,- pa uno, lo ta lobster termidor a wordu saboria.

Tin un firma ariba cu ta parce di ta di ministro Nisbet. Eroneo ta cu no tin fecha ariba e cobranza. Esey no ta tur. Na Strandhotel a tuma lugar un fiesta cu un secretaria y un perschef a firma. E pachanga tabata mi ta kere na ocasion di ponementu di promer piedra di e famoso Jachthaven. Ken por a biba pensa cu un grupito di AVP ta goza y pueblo ta paga. E gastonan total ta *f*.5.906,25, factuur nr. 221571. Mi ta puntra mi mes ta cuanto mas lo tin?

Pueblo keda pendiente, apenas 8 luna di gobernacion:
1. un ministro a baha y bay sera?
2. un ministro envolvi den negoshi di oro?
3. un ministro ta kita tereno di hende y yuda hende ariba nan lista?
4. un ministro a paga *f*.300.000,- pa un rapport di 30 paginas?
5. un ministro ta laga stranhero manda ariba Arubianonan y ta priminti tur preso di baha nan castigo?
6. un ministro ta tene tur maestronan na trabow y ta cooperando pa kita 300 empleado publico for di trabow? Ya e bureau Berenschot ta bezig na DOW;
7. un ministro a caba cu turismo na Aruba y empleo di hopi hende.

Gobierno actuando ilegal den enseñanza y ariba hopi otro terreno. Pueblo huzga pa bo mes. Esaki ta e alternativo cu pueblo a desea? Pueblo ta kere cu esaki ta e cambio den un bon direccion????

?

HYPOLITO TROMP
ex-miembro di parlamento
(Aruba)

Van musici, zangers van vóór de jaren '80

In voorbereiding: Aloë di oro Aruba-festival

ORANJESTAD — De bekende zanger/gitarist Carmelo Heyer komt eind oktober/begin november met een groots zang/muziek- festival voor de "oudjes" die tot 1970 nog (in het openbaar) actief waren. Hij brengt op het podium liefst zestig zangers/musici van de oude garde onder wie als oudsten: Harold Hopmans (74) en Nestor (Pantin) Guerrero.

De data voor dit «aloë di oro»- festival zijn voorlopig 30 en 31 oktober en 1 november in de Surfside met als aanvangstijd acht uur 's avonds. De zestig deelnemers zingen/spelen op alle drie avonden een lied en ieder van hen zal gehuldigd worden met een «aloë di oro»- speld. Het geheel wordt op de derde avond besloten met een dansfeest. "Het doel is alle oude artiesten op het podium te brengen en hen de huldiging te doen toekomen die zij immer gekregen hebben". Afhankelijk van de reactie van het publiek zal dit festival hierna een of twee keer nog herhaald kunnen worden.

Carmelo Heyer is momenteel bezig met de samenstelling van een festival- boekje, met daarin onder meer de foto's en een korte beschrijving van alle zestig artiesten. In gesprekken met enkele van de deelnemers, hoorde de Amigoe de wens dat de mediadienst van de Biblioteca Nacional of het Bureau Voorlichting het hele festival op de film/video opneemt als een stuk erfgoed op muziek- en zanggebied, waardoor dit voor de huidige en komende generaties behouden wordt.

Partij maakt kans op geldpremie voor mooiste partij

Enerverendste schaakduel tot nu toe werd op voorstel van Kasparov remise

LONDEN — De remise in de elfde partij van de schaaktweekamp om de wereldtitel tussen wereldkampioen Gari Kasparov en uitdager Anatoli Karpov kwam na een uitermate enerverend duel tot stand. De onttroonde kampioen lokte Kasparov met een verrassende opening bijna in een hinderlaag, maar de reus van de schaakwereld pareerde de serie schitterende dame-zetten van Karpov perfect. Toen de wereldkampioen zich door de grootste problemen had heen geworsteld kreeg hij zelfs nog een kleine kans op winst. Maar het pionvoordeel was te gering om zijn tegenstander voor de derde keer te verslaan.

Het duel werd door de grootmeesters in de Britse hoofdstad betiteld als de beste van de revanche-tweekamp tot nu toe. Voor de meest briljante partij uit de revanche-tweekamp heeft een Britse beleggingsfirma een prijs van 35.000 gulden beschikbaar gesteld. De elfde partij maakt een beste kans op die premie. De stand in de tweekamp over 24 partijen is na maandag 6-5 in het voordeel van de al twee keer winnende Kasparov. De titelverdediger, die na de partij van woensdag naar Leningrad afreist voor het tweede deel van het duel, heeft aan 12-12 genoeg om zijn kampioenschap te prolongeren.

Kasparov koos maandagavond voor de vijfde keer in deze tweekamp voor de Grunfeld-Indische verdediging. Drie keer sleepte Kasparov met zwart een remise uit het vuur, alleen in de vijfde partij moest hij met deze verdedigingstactiek een nederlaag slikken.

De eerste twaalf zetten van deze partij werden door beide spelers in een sneltreinvaart uitgevoerd. Op de vijftiende zet week de uitdager af van de weg, die hij eerder in de tweekamp was ingeslagen. Brutaal offerde hij een toren voor een loper. Kasparov ging echter niet op die variant in. Er ontstond een chaotische stelling, die beide spelers mogelijkheden bood. Veel schaakexperts gaven Karpov de beste kansen, vooral ook omdat de oud-wereldkampioen de partij goed voorbereid leek te hebben.

Na de zeventiende zet had Karpov negentien minuten bedenktijd gebruikt tegen Kasparov achtenvijftig. Rond de 24e zet miste Karpov de winnende voortzetting. Kasparov vond de juiste tegenzetten en bracht zijn extra materiaal in de strijd om Karpovs offensief te stuiten. Op de 31e zet waren de posities gestabiliseerd. Kasparov vond zelfs licht voordeel, maar kon niet naar winst afwikkelen. Karpov, nu in tijdnood, accepteerde op de 41e zet het remise-aanbod van zijn landgenoot. Uit de reacties van beide spelers bleek dat ze een aantal keren verrast waren door elkaars vondsten.

Racing Club de Paris ondanks aankopen onderaan:

Nantes is de nieuwe koploper in de Franse competitie

PARIJS — Na zes speeldagen is Nantes de nieuwe koploper van de Franse competitie. De ploeg versloeg dinsdag Bordeaux met 3-0. Olympique Marseille moest even afhaken. De club van manager Michel Hidalgo kwam in de uitwedstrijd tegen Rennes niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel.

Kampioen Paris St. Germain kroop dichter naar de top door een overwinning (2-0) op Nice. Pierre Vermeulen en zijn collega's hebben twee punten achterstand op koloper Nantes. Onderin verloor Racing Club de Paris opnieuw. De promovendus van het vorig seizoen, dat in de zomer miljoenen guldens investeerde in de internationals Luis Fernandez, Enzo Francescoli en Pierre Littbarski, werd in eigen huis door Sochaux verslagen en staat na zes wedstrijden kleurloos onderaan. Ex-ajacied Søren Lerby kreeg ook een nederlaag te slikken. Monaco verloor in Brest met 0-1.

Andere uitslagen van de zesde speeldag zijn:
Auxerre - Laval: 1-1; St. Etienne - Toulouse: 0-0; Metz - Lens: 2-0; Lille - Nancy: 4-3.

De stand na zes wedstrijden:

1.	Nantes	6-11
2.	Olympique Marseille	6-10
3.	Paris St. Germain	6-9
4.	Bordeaux	6-8
5.	Metz	6-7
6.	Brest	6-7
7.	Lens	6-7
8.	Toulouse	6-7
9.	Sochaux	6-7
10.	Lille	6-6
11.	St. Etienne	6-5
12.	Nice	6-5
13.	Rennes	6-5
14.	Auxerre	6-4
15.	Monaco	6-4
16.	Laval	6-4
17.	Nancy	6-4
18.	Toulon	5-3
19.	Le Havre	5-3
20.	RC de Paris	6-2

Lendl verslaat John McEnroe in Jericho

JERICHO — De Tsjechoslowaakse nummer één van de wereld, Ivan Lendl, heeft zondag geen moeite gehad met de aan zijn terugkeer werkende ex-nummer één, John McEnroe. De Amerikaan kreeg in de finale van het demonstratie-toernooi van Jericho geen voet aan de grond.

Lendl, als eerste geplaatst voor de Amerikaanse open titelstrijd op Flushing Meadows, die vandaag begint, serveerde beter en retourneerde scherper en gewaagder dan McEnroe. De score van 6-2, 6-4 kwam in 1 uur en 20 minuten tot stand.

MacCallum en Lora behouden titels

MIAMI BEACH — Bij een boksgala in de Amerikaanse stad Miami Beach, hebben de Colombiaan Miguel Lora en Mike McCallum uit Jamaica hun wereldtitels behouden.

Lora, volgens de WBC titelverdediger in het bantamgewicht, versloeg zijn uitdager Enrique Sanchez uit de Dominicaanse Republiek door knock-out in de zesde ronde. Voor Lora was het zijn 25e achtereenvolgende zege.

McCallum, die bij de WBA als beste zwaarwelter geboekt staat, liet daarover tegen Julian Jackson uit Ivoorkust geen twijfel bestaan. Na een ronde benut voor het aftasten van elkaars kwaliteiten, wist McCallum wat voor vlees hij in de ring had. In de tweede ronde bracht hij Johnson zo'n overvloed aan treffers toe, dat de arbiter het gevecht afbrak en McCallum voor de 27e keer op rij tot winnaar uitriep.

Topscorers eerste divisie

DEN HAAG — Door drie treffers heeft RKC-er Lammers het aan de kop van de topscorerslijst van de eerste divisie genesteld. Lammers, die Telstar met drie treffers op de knieën dwong, staat nu op vijf doelpunten. Zijn voornaamste concurrent Van Tilburg van Helmond Sport scoorde tegen Emmen twee keer. Beiden voeren het topschuttersklassement aan.
1. Van Tilburg (Helmond Sport), Lammers (RKC) 5
3. Metz (Emmen), Cornelissen (De Graafschap), Schepers (Heracles), Van de Boogaard (MVV), Voets, Brood, Kersens (allen RBC), Van Velzen (RKC), Van de Brom (Vitesse), Van Dorpel (Volendam), Lok (Wageningen) 2

Indien meer dan één deelnemer per onderdeel:

Minimum eisen voor deelname aan atletieknummers op de OS '88 in Seoel

STUTTGART — De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) heeft op het congres in Stuttgart de minima vastgesteld, waaraan de atleten en atletes moeten voldoen wanneer een land meer dan één deelnemer op een nummer wil afvaardigen naar de atletiekwedstrijden van de Olympische Spelen in Seoel in 1988.

Van de in totaal 42 olympische atletieknummers (24 bij de heren en 18 bij de dames) zijn op 25 onderdelen de eisen hoger dan die voor de Spelen van Los Angeles. Op geen enkel onderdeel werd de limiet lager gesteld. Alleen op de honderd meter bij de dames en de heren, de zeven- en de tienkamp alsmede de 200 m, 400 m en de 1500 m dames zijn de eisen gelijk aan die welke voor Moskou (1980) en Los Angeles golden.

Op de marathon, 20 en 50 kilometer snelwandelen alsmede de 4 x 100, 4 x 400 m stelde de IAAF, zoals gebruikelijk, geen minimum vast. Op de onderdelen speerwerpen heren en de 10.000 meter dames zullen in de loop van 1987 de limieten worden vastgesteld. De IAAF heeft daarmee gewacht omdat dit seizoen de nieuwe speer met het verlegde zwaartepunt is ingevoerd en de tien kilometer dames pas sinds kort officieel op het programma staat.

De minima voor de Olympische atletiekwedstrijden in Seoel, waaraan in de periode van 29 augustus 1987 en 7 september 1988 moet worden voldaan, zijn (onderdeel, tijd of afstand heren, idem dames):
100 m: 10,44 - 11,54
200 m: 20,84 - 23,64
400 m: 46,14 - 52,74
800 m: 1.46,8 - 2.01,5
1500 m: 3.38,5 - 4.09,0
3000 m: — - 9.03,0
5000 m: 13.33,0 - —
10.000 m: 28,20,0 - wordt nog vastgesteld
100 m horden: — - 13,44
110 m horden: 13,94 - —
400 m horden: 50,24 - 58,04
3000 m steeple: 8.28,0 - —
hoog: 2,25 m - 1,88 m
ver: 7,85 m - 6,50 m
polshoog: 5,45 - —
hinkstap: 16,60 m - —
kogelstoten: 19,50 m - 16,90 m
discus: 61,50 m - 57,50 m
speer: w.n.v. - 56,50 m
kogelslingeren: 72,00 m - —
zevenkamp: — - 5700 ptn
tienkamp: 7600 ptn - —

Spelers Manchester United beboet

MANCHESTER — Zeven spelers van Manchester United hebben van voorzitter Martin Edwards een boete gekregen, omdat ze tijdens het Amsterdam 711- toernooi te laat arriveerden bij een diner. De spelers waren op eigen gelegenheid de binnenstad van Amsterdam ingegaan. Volgens manager Ron Atkinson is de boete, waarvan de hoogte niet bekend werd gemaakt, terecht uitgedeeld. „Het is belangrijk dat voetballers de supporters het goede voorbeeld geven". De fans van de Britse miljoenen- ploeg trekken zich overigens niet veel aan van de woorden van Atkinson.

Zaterdag verstoorden ze, voor het duel tegen Arsenal, de minuut stilte ter nagedachtenis aan de onlangs overleden sir Stanley Rous.

De Europese atletiekkampioenschappen gestart:

Nieuw Ned. record voor Cooman en Beurskens door maagkrampen niet verder dan 7e op marathon

STUTTGART — Nelli Cooman heeft tijdens de series voor de 100 meter het Nederlands record scherper gesteld. Ze won haar serie in 11,12 sec, hetgeen een verbetering van driehonderdste van een seconde inhoudt. Carla Beurskens werd door maagkrampen gedwongen gebruik te maken van de langs de route opgestelde toiletten. Daardoor werd ze uiteindelijk zevende, een voor haar ongewoon lage klassering.

Nelli Cooman heeft dinsdagavond in de derde en laatste serie van de 100 meter dames van de Europese titelstrijd in Stuttgart haar nationale record verbeterd. De kleine Rotterdamse won haar serie met een tegenwind van 1,2 meter per seconde in 11,12 seconden. Het oude record stond sinds 13 juli op haar naam. Zij werd toen in Amsterdam nationaal kampioene in 11,15 seconden.

Ook Els Vader bereikte de halve finales van woensdag door in de tweede serie tweede te worden in 11,30 seconden. Martha Derby eindigde in de eerste serie als zevende en laatste in 11,65 seconden, waarmee zij werd uitgeschakeld.

In de series was alleen titelhoudster Marlies Göhr met 11,06 sneller dan Cooman. De Oostduitse had in haar serie, waarin ook Els Vader uitkwam, echter aanmerkelijk minder tegenwind met 0,1 meter per seconde.

Carla Beurskens

De organisatoren van de marathon hebben de hoffelijkheid gehad vier toiletten in het parkoers op te nemen. Als enige van de drie atletes, die dinsdag in Stuttgart de wedstrijd over ruim 42 kilometer bepaalden, diende Carla Beurskens gebruik te maken van die voorziening. Tot twee keer toe moest de 34-jarige Limburgse zich even afzonderen, waardoor haar tegenstanders Rosa Mota en Laura Fogli achtereenvolgens afstand konden nemen.

De 28-jarige Portugese Mota, die in Athene het eerste Europese dameskampioenschap op de marathon opeiste, mag zich ook de komende vier jaar met die titel sieren. Voor Beurskens, die tijdens internationale kampioenschappen telkens het spoor bijster raakt, eindigde de wedstrijd in een drama.

In derde positie werd de Limburgse rond de 37e kilometer geveld door steken in haar zij. Meewandelend en lopend moest bondscoach Wim Verhoorn op de atlete inspreken om haar te overtuigen de 42 kilometer en 195 meter uit te lopen. De pijn verbijtend passeerde Beurskens de finish als zevende. niet meer in staat een woord uit te brengen, werd ze weggeleid door KNAU-arts Peter Vergouwen, die bij de eerste behandeling geen ernstige schade constateerde.

"Uitstappen doe je niet. Als je het eenmaal hebt gedaan, gebeurt het vaker", heeft de geharde Beurskens wel eens verklaard. Op de pikdonkere Augsburgerstrasse heeft Beurskens overwogen dat verbod te schenden. Sanitaire stops moest de marathonloopster wel vaker maken, onlangs nog tijdens een test in Hamburg. Maagkrampen dwongen haar echter op het randje van opgave.

De Italiaanse Laura Fogli, die met Beurskens tot de dertigste kilometer was opgelopen, liep in de beslissende kilometers zeven minuten uit.

Andere uitslagen

Het goud op de tien kilometer snelwandelen voor dames, voor het eerst op het programma van de Europese titelstrijd, ging naar de 17-jarige Spaanse Maria Cruz Diaz. Het zilver en het brons was voor het Zweedse duo Ann Jansson en Siw Ybanez.

Het kogelstoten werd beheerst door Oost-Duitsland. Heidi Krieger (21,10 meter) en Inez Muller veroverden goud en zilver. De bronzen plak was voor de Russin Akrimenko.

De Italiaan Alberto Cova werd op de tien kilometer onttroond door zijn landgenoot Stefano Mei (27.56,79). Cova werd tweede (27.57,93) en Salvatore Antibo (28.00,25) maakte het succes van de Azzurri compleet door als derde te finishen. De Nederlander Cor Lambregts stapte na 4500 meter uit de baan.

Marathon dames:
1. Rosa Mota in 2.28,38; 2. Laura Fogli in 2.32,52; 3. Jekaterina Sjramenkova (Sov) in 2.34,18; 4. Sinikka Keskitalo (Fin) in 2.34,31; Jocelyne Villeton (Fra) in 2.35,17; 6. Bente Moe (Noo) in 2.35,34; 7. Carla Beurskens (Ned) in 2.39,05; Paola Moro (Ita) in 2.39,19.



... Nelli Cooman: nieuw Nederlands record op de 100 meter dames ...

Om de open Amerikaanse tennistitel:

John McEnroe verrassend in de eerte ronde van Flushing Meadow uitgeschakeld

NEW YORK — De duizenden Amerikanen die dinsdag met de spandoekjes 'Welkom, John' de arena van Flushing Meadow hadden betreden, zagen tot hun teleurstelling dat McEnroe nog niet op het hoogste tennisniveau is teruggekeerd. De voormalige nummer één van de wereldranglijst had zijn comeback tijdens de open Amerikaanse tenniskampioenschappen willen maken, maar kon na de eerste ronde zijn racket weer in de tas stoppen.

De Amerikaan won weliswaar de eerste set tegen zijn landgenoot Paul Annacone, maar constateerde daarna dat hij nog ver van zijn oude vorm verwijderd is. Annacone maakte dankbaar gebruik van het gebrek aan wedstrijdritme van zijn opponent en stapte na twee uur en drie kwartier verrassend als winnaar van de baan: 1-6, 6-1, 6-3, 6-3.

Na een rustpauze van een half jaar bereidde de pas gehuwde McEnroe zich in alle rust voor op het toernooi van Flushing Meadow. Hij trainde vele uren per dag. Een maand geleden maakte hij tijdens het toernooi van Stratton Mountain zijn rentree met een nederlaag tegen het Duitse kanon Becker. Vlak voor de titelstrijd in New York probeerde hij zijn vorm opnieuw uit. Deze keer in het demonstratie-toernooi in Jericho. De verbeten tennisser haalde daar de finale, waarin hij diep moest buigen voor Ivan Lendl, zijn eeuwige rivaal.

De echtgenoot van filmster Tatum O'Neill maakte alleen in de eerste set tegen Annacone een redelijke indruk. De 23-jarige nummer twintig van de wereldranglijst werd voortdurend onder druk gehouden. De opslag van 'Big Mac' liet het echter al in de tweede set afweten. De viervoudige Wimbledon-kampioen verscheen nauwelijks meer aan het net en verviel in zijn oude fouten. De humeurige Amerikaan trad herhaaldelijk in discussie met de umpire en lijnrechters.

Annacone trok zich niets aan van het geruzie van McEnroe en sloeg maar liefst 23 aces. De outsider kwam niet verder dan drie perfecte opslagen. "Hij heeft nog niets verleerd", verklaarde Annacone na afloop, "ook zijn vrouw en kinderen hebben geen ander mens van hem gemaakt."

McEnroe was na afloop zo teleurgesteld dat hij aanvankelijk niet op de persconferentie wilde verschijnen. "Ik was gewoon ontgoocheld", maakte de oud-kampioen zijn gedrag duidelijk. "Het is voor het eerst, dat ik tijdens een Grand-Slamtoernooi in de eerste ronde wordt uitgeschakeld. Ik voel me als een bokser, die in de eerste ronde van een titelgevecht knock-out gaat. Ik kwam gewoon kracht tekort. In de afgelopen maanden ben ik zes kilo afgevallen en dat merkte ik duidelijk tijdens de partij. Mijn service bleef na de eerste set ver onder de maat, terwijl Annacone steeds beter ging serveren."

Andere resultaten

Titelverdedigster Hana Mandlikova heeft zonder veel problemen de tweede ronde gehaald. Ze versloeg de Franse Marie-Christine Calleja met 6-2, 6-2.

Verdere resultaten bij het dames enkelspel:
Rush (Vst) - Henricksson (Vst): 6-1, H. geeft op.
Dingwall (Aus) - Fernandez (PRi): 7-6, 7-6.
Reggi (Ita) - Vermaak (ZAf): 6-1, 6-1.
Mochizuki (Vst) - Mundel (ZAf): 6-3, 7-6.
Harper (Vst) - Dias (Bra): 7-5, 2-6, 7-5.
Horvath (Vst) - Sloane (Vst): 6-3, 6-2.
Paradis (Fra) - Villagran (Areg): 6-7, 6-3, 6-1.
Bartos-Cserepy (Hon) - Betzner (WDl): 6-1, 7-6.
Bunge (WDl) - Gompert (Vst): 7-5, 6-4.
Nu (Vst) - Herreman (Fra): 6-4, 6-2.
Marsikova (Tsj) - Krapl (Zwi): 0-6, 6-3, 6-4.
Werdel (Vsrt) - Cecchini (Ita): 6-4, 6-3.
Gurney (Vst) - Antonopolis (Vst): 6-3, 6-0.
Bowes (Vst) - Smith (Vst): 6-2, 7-6.
Torres (Vst) - Rinaldi (Vst): 6-2, 7-6.
Gomer (Eng) - Kanellopoulou (Gri): 6-3, 6-3.
Benjamion (Vst) - Piatek (Vst): 6-4, 3-6, 6-3.

Bij het heren enkelspel viel naast de uitschakeling van McEnroe nog een bekend hoofd. De Argentijnse playboy Guillermo Villas kwam ook niet door de eerste ronde. Hij stond vijf sets op de baan tegen Paul McNamee. Ook voor de Pool Fibak was de titelstrijd na de openingsdag voorbij. Hij verloor van de Mexicaan Maciel.

uitslagen heren enkelspel:
Annacone (Vst) - McEnroe (Vst): 1-6, 6-1, 6-3, 6-3.
De la Pena (Arg) - Schwaier (WDl): 7-6, 6-7, 6-3, 6-3.
McNamee (Vst) - Villas (Arg): 7-5, 5-7, 2-6, 6-1, 6-3.
Maciel (Mex) - Fibak (Pol): 3-6, 6-4, 7-6, 6-1
Sadrie (Vst) - Evernden (NZl): 5-7, 6-2, 7-6.
Seguso (Vst) - Pearce (Vst): 6-4, 6-1, 6-2.
Moir (ZAf) - Ericksson (Zwe): 6-3, 6-1, 6-2.
Mansdorf (Isr) - Smid (Tsj): 6-4, 7-6, 6-3.
Leconte (Fra) - Jaite (Arg): 6-3, 6-4, 6-4.
Odizor (Nig) - Kirmayr (Bra): 6-3, 6-7, 5-6, 6-1, 7-6.
Freeman (Vst) - Schultz (Vst): 6-4, 7-6, 6-1.
Anger (Vst) - Arraya (Per): 6-2, 3-6, 6-1, 7-5.
Lendl (Tsj) - Layendecker (Vst): 6-3, 6-2, 6-0.
Purcell (Vst) - Zivojinovic (Joe): 6-4, 6-2, 6-1.
Green (Vst) - Campbell (ZAf): 6-3, 3-6, 6-4, 6-2, 6-1.
Hooper (Vst) - Brown (Vst): 6-3, 4-6, 7-6, 6-4.
Ingaramo (Arg) - Mattar (Bra): 7-6, 6-3, 6-7, 6-3.

Vanwege veiligheid en orde.

Griekenland gaat voetbalvandalen streng straffen

ATHENE — De Griekse overheid gaat gewelddadige voetbalsupporters voortaan strenger straffen. Het parlement heeft woensdag een wet aangenomen, die het mogelijk maakt om vernielzuchtige fans maximaal twee jaar gevangenisstraf te geven.

Op grond van de nieuwe wet kunnen supporters direct worden gearresteerd als zij vernielingen aanrichten op tribunes, gevaarlijke voorwerpen bij zich hebben of het spel onderbreken. Fans die eenmaal veroordeeld zijn, mogen voor een bepaalde periode geen voetbalwedstrijd meer bezoeken. Zij moeten zich een half uur na het begin van de wedstrijden op het politiebureau melden.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden voor de hoogste afdelingen van het Amerikaanse baseball- competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE
California Angels - New York Yankees 2-0; Boston Red Sox - Texas Rangers 8-1; Kansas City Royals - Chicago White Sox 6-1; Milwaukee Brewers - Minnesota Twins 6-5; Seattle Mariners - Baltimore Orioles 6-1; Cleveland Indians - Toronto Blue Jays afgelast wegens regen.

NATIONAL LEAGUE
Cincinnati Reds - Pittsburgh Pirates 5-4; Chicago Cubs - Houston Astros 5-3; St. Louis Cardinals - Atlanta Braves 7-1; New York Mets - San Diego Padres 11-6; Philadelphia Phillies - Los Angeles Dodgers 6-4; San Francisco Giants - Montreal Expos 1-0.

West Ham United leidt Engelse League

Manchester United begint seizoen met twee nederlagen

LONDEN — Manchester United maakt elk jaar een bijzondere competitiestart. Vorig seizoen werden de eerste tien competitiewedstrijden achter elkaar gewonnen. Dit jaar startte de miljoenenformatie van Ron Atkinson met twee nederlagen. De 0-1 bij Arsenal van zaterdag werd maandag op Old Trafford gevolgd door een nederlaag met 2-3 tegen West Ham United. De Schotse nationale spits McAvennie scoorde tweemaal voor de nieuwe koploper in de Engelse eerste divisie.

Manchester United kreeg in de eerste minuut al een domper te verwerken toen McAvennie de score opende. In de 28e minuut werd het 2-0 door Devonshire. Stapleton, de 'oude Ier' bewees zijn waarde weer eens. Hij maakte gelijk met een kopbal voor rust en een schuiver na de pauze. United had hierna dubbel pech. Blackmore trof de lat, waarna McAvennie een voorzet van Ward inkopte voor 2-3.

Liverpool en Everton, de stedelijke rivalen die vorig seizoen om de landstitel en de beker vochten, kwamen maandag niet verder dan een gelijkspel. Liverpool kwam op Anfield Road niet door de hechte defensie van Manchester City (0-0). Direct na afloop van de wedstrijd kreeg Rush een rode kaart na een opmerking tegen de scheidsrechter. Everton moest bij Sheffield Wednesday tweemaal een achterstand wegwerken.

Voor Tottenham maakte Allen zijn vierde doelpunt. Zijn club leek op weg naar de topposities naast West Ham United. Drie minuten voor het einde bracht international Beardsley de gelijkmaker voor Newcastle op zijn naam.

Arsenal, dat op de openingsdag van de Engelse voetbalcompetitie verrassend de miljoenenploeg van Manchester United versloeg, staat weer met beide benen op de grond. De Gunners verloren gisteravond hun tweede wedstrijd tegen Coventry met 1-2. Ex-international Regis zette Coventry na twintig minuten met een daverende afstandsknal op voorsprong. Arsenal kwam kort na de pauze weer langszij, toen verdediger Anderson de bal uit een vrije trap van Robson met een snoekduik binnen kopte. Middenvelder Pickering bezorgde Coventry alsnog de overwinning, nadat doelman Lukic van Arsenal een kopbal van Houchen niet vast kon houden.

Bij Luton Town - Southampton deed de thuisploeg een revolutionaire poging het voetbal-vandalisme uit te bannen. Supporters van Southhampton werden niet tot het stadion van Luton toegelaten. Met alleen eigen supporters behaalde Luton een moeizame overwinning (2-1). Queens Park Rangers herstelde zich van de nederlaag (1-5) tegen Southampton door Watford, de ploeg van popzanger Elton John, met 3-2 te verslaan.

Het duel tussen Norwich City en Leicester City werd uitgesteld. Chelsea kwam op bezoek bij Oxford United en speelde 1-1 gelijk.

DEA-informant Stotijn in Boerenveen-zaak gehoord

MIAMI — De geheimzinnige getuige Dick Stotijn in de Surinaamse cocainezaak waarin kapitein Etienne Boerenveen verwikkeld is geraakt, is opgespoord en is ondertussen in Miami gehoord door het Openbaar Ministerie en door de verdediging van Boerenveen. Stotijn die in deze zaak een dubbelrol zou hebben gespeeld zou in grote lijnen de beweringen van het OM hebben bevestigd. De man wiens benen geamputeerd zijn en die zich slechts in een invalidenwagen kan bewegen zal ook tijdens het proces tegen Boerenveen aan de tand gevoeld worden.

De van Suriname geboortige maar van nationaliteit Nederlander zijnde Stotijn heeft indertijd in deze cocaine-zaak contacten gelegd met vader Sylvain en zoon Ricardo Heymans wat in Nederland gebeurde. Uiteindelijk rolde uit deze ontmoeting een cocaine-operatie voort waarbij het spul via Suriname naar de Verenigde Staten zou worden vervoerd. In Suriname zou de overheid, het leger, zorgen voor een veilige ontvangst en voor bewaking bij het overschepen. In de laatste fase van dit overleg werd Boerenveen erbij betrokken door vader en zoon Heymans. Overigens hadden deze dit overleg gepleegd met een vermomde agent van de Drug Enforcement Administration (DEA) zodat uiteindelijk samen met vader en zoon Heymans ook Boerenveen het gevang indraaide. Volgens Ricardo Heymans heeft Stotijn in deze zaak een dubbelrol gespeeld. Dit zou min of meer de broodwinning zijn van Stotijn. Advocaat Bruce Fleischer van Ricardo Heymans omschrijft Stotijn als »een man die te koop is en zijn brood verdient met het in de val lokken van andere mensen. Een man met een lang strafblad, die in Nederland onder meer is veroordeeld wegens heling en daarvoor in de gevangenis heeft gezeten«. In de Surinaamse cocaine- zaak zou dit dubbelspel Stotijn achtduizend dollar hebben opgeleverd plus onkostenvergoeding. Ricardo Heymans noemt Stotijn een informant van de DEA die ook voor de Nederlandse veiligheidsdienst werkt.

Tijdens het juridische steekspel in Miami om Boerenveen vrij te krijgen met verwijzing onder meer naar zijn diplomatieke status kwam de naam Stotijn ter sprake. Het was echter onmogelijk hem te verhoren omdat de man pas een ernstige operatie achter de rug had en zich verborgen hield. Tenslotte kwamen OM en verdediging overeen dat men zou proberen Stotijn op te duikelen om hem in Nederland te verhoren. Tot verrassing van de verdediging lukte het het OM niet alleen om Stotijn te vinden, terwijl men er eerst heel moeilijk over had gedaan, maar kon de man zelfs naar Miami overkomen. Zij het gezeten in een invalidenwagen. Naast zijn onderbenen mist Stotijn ook nog enige vingers. Voor de rest lijkt hij in goede gezondheid te verkeren, aldus advocaat Fleischer. Hoe dan ook: de verdediging heeft hem ook aan de tand gevoeld in Miami. In grote lijnen bevestigt Stotijn echter de versie van het OM.

Bij het proces tegen Boerenveen dat op 9 september begint zal men Stotijn weer gaan verhoren.

Vanavond buitengewone ledenvergadering

Leden VPCO trekken het bestuursbeleid in twijfel

WILLEMSTAD — Enkele leden van de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) hebben een buitengewone algemene ledenvergadering aangevraagd die vanavond plaatsvindt en waarin de invoering van het vak papiamentu aan de orde komt; tevens zal het beleid van de voorzitter en het beleid van het bestuur van de vereniging besproken worden.

Zoals de Amigoe reeds voor de "grote vakantie" berichtte, stond niet iedereen achter de invoering van het vak papiamentu op de basisscholen. Met name binnen de VPCO heeft de goedkeuring van het bestuur om aan de invoering medewerking te verlenen, nogal wat voeten in de aarde gehad. Zo kwamen de oudercommissie's van zowel de Albert Schweitzerschool als de Marnix- basisschool met bezwaren, terwijl ook de leerkrachten van de Albert Schweitzer zich publiekelijk tegen de invoering van het vak papiamentu uitspraken.

Wat tijdens de discussie echter steeds door de tegenstanders benadrukt werd en ook dit keer weer in een oproep voor de algemene ledenvergadering gesteld wordt, is dat men "in principe geen tegenstander is van de invoering van het vak papiamentu". Men vindt dit schooljaar echter te vroeg omdat het lesmateriaal niet honderd procent gereed is en er bovendien tijd is "afgeknabbeld" van andere vakken om zodoende ruimte te maken voor dit nieuwe vak.

Noch de betrokken scholen en leerkrachten, noch het lesmateriaal is gereed om "naar school" te gaan, aldus de mening van de tegenstanders. De algemene ledenvergadering, waarin deze kwestie aan de kaak gesteld zal worden, vindt vanavond om acht uur plaats in Rust & Burgh.

Lezing McGillavry week uitgesteld

WILLEMSTAD — De lezing "Echtpaar en relatie- therapie", die dr Donald McGillavry vanavond onder auspiciën van de Psychologen- vereniging zou houden, is gezien de grotere belangstelling daarvoor, een week uitgesteld. Die zal volgende week in samenwerking met de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) worden gegeven in het kader van de "De la Try Ellis- cyclus". De datum waarop de lezing, die niet alleen voor psychologen, maar ook voor anderen die op enige andere wijze in contact komen met dit thema bijzonder interessant is, zal worden gehouden, zal nader bekend worden gemaakt.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op donderdag 28 augustus 1986 des voormiddags om 08.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Goedkeuring notulen van de openbare vergaderingen van 2 april 1986 en 2 juli 1986.
2. Ingekomen stukken.
3. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
4. a. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 21) (1986 no. 2) (105/85 S.R.)
   b. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst van Openbare Werken voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 9) (1986 no. 3)
   c. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandswegenfonds voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 10) (1986 no. 4)
   d. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Waterdistributie voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 11) (1986 no. 5)
   e. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Semako voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 12) (1986 no. 6)
   f. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 13) (1986 no. 7)
   g. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 14) (1986 no. 8)
   h. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Centrale Boekhouding voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 15) (1986 no. 9)
   i. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Girodienst voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 16) (1986 no. 10)
   j. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Haven- en Loodswezen voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 17) (1986 no. 11)
   k. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Administratieve Automatisering voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 18) (1986 no. 12)
   l. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Centrale Bewakingsdienst Curacao voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 19) (1986 no. 13)
   m. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Sportfonds voor het dienstjaar 1986 (1985 no. 20) (1986 no. 14)
5. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de eilandsverordening van de 18de april 1985 (A.B. 1985 no. 10) tot wijziging van de eilandsverordening regelende de heffing van de opcenten op de aanslagen in de Inkomsten- en de Winstbelasting (A.B. 1959 no. 47) (1986 no. 1) (57/86 S.R.)
6. Brief Bestuurscollege d.d. 23 juni 1986 no. 86/4286 betreffende voorstel aan Eilandsraad voor instelling Financiële Commissie. (62/86 S.R.)

Willemstad, 23 augustus 1986.
De Voorzitter,
R.A. Casseres.

27 Augustus

Curaçao in Venezolaans TV-programma

WILLEMSTAD — Het Venezolaanse televisie- programma "Venezuela Canta a America", dat op Curaçao is opgenomen, zal op 27 augustus via Radio Caracas Television op kanaal 10 en Venevision op kanaal 12, om elf uur 's avonds worden uitgezonden. Het is nog niet bekend of ook Venezolana de Television op kanaal acht het programma zal uitzenden.

Dit programma is in samenwerking met de Toeristen- bureau's op Curaçao en die in Caracas en de Dienst Public Relations, gemaakt. De Venezolaanse filmmakers hebben, op eigen kosten, opnames van Venezolaanse artiesten op Curaçao gemaakt.

CAIRO — Vertegenwoordigers van landen in ontwikkeling hebben zaterdag een vergadering van 6 dagen in Cairo afgesloten met een oproep tot grotere economische samenwerking onder de leden van de groep van 77.

Pastoor Paulino als zodanig benoemd

Nieuwe Officiaal voor Kerkelijke rechtbank

WILLEMSTAD — Tijdens een eerder deze maand op de pastorie van Santa Familia gehouden vergadering met betrekking tot de Kerkelijke Rechtsorde, werd pastoor Humphrey Paulino benoemd tot Officiaal. Hij volgt als zodanig pater Schoenmackers, die enige tijd geleden naar Nederland terugkeerde, op.

Pastoor Paulino zal naar aanleiding van zijn benoeming in november een maand naar Jamaica gaan, waar hij enige tijd zal meewerken in de Kerkelijke Rechtbank. Aan een universiteit in de waarschijnlijk de Verenigde Staten of Canada zal vervolgens pastoor Paulino zijn licenciaat in het Kerkelijk recht gaan halen.

Als vice- Officiaal werd tijdens de vergadering pastoor Streefkerk benoemd, terwijl als Defensor vinculi zal optreden pater Erkamp. Als rechters zullen pastoor Amado Römer, pater Streefkerk, pater Braham en pastoor Nooijen fungeren. Voor de andere eilanden werden als auditores benoemd pastoor Bruno Fick voor Aruba, pastoor Nooijen voor Bonaire en pastoor Alfie Heillegger voor de Bovenwinden. Als notaris van de Kerkelijke rechtbank, waarvan het kantoor gevestigd zal zijn op de pastorie van de Santa Familia- kerk naast het Fesska- kantoor, werd mw Gladys Cijntje benoemd.



EILANDGEBIED CURACAO

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding, in het kader van het Aktieplan Binnenstad, van bestek no.: 85-105 VAN HET ARCHITEKTENBUREAU ZINGEL, BROOS VAN WERKHOVEN NV "RENOVATIE RIFFORT" OTROBANDA TE CURACAO".

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek no. 85-105 Z.B.W., uiterlijk op 1 oktober 1986 vóór 10.00 uur v.m. in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt op 1 oktober om 10.00 uur precies. Het bestek en tekeningen zijn vanaf 27 augustus 1986 te verkrijgen ten kantore van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting, Plaza Hoyer 19, tegen betaling van f. 300,-- per stuk en ligt daar voorts ter lezing. Inlichtingen omtrent het bestek worden gegeven in de DROV vergaderzaal op woensdag 3 september 1986 van 09.00 uur tot 10.00 uur v.m.

Afd. P.R. — Het Hoofd van de DROV, L.F.J. Butot, M.S.U.P.

BEDRIJVENTELLING 1986 OP DE NEDERLANDSE ANTILLEN

CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK

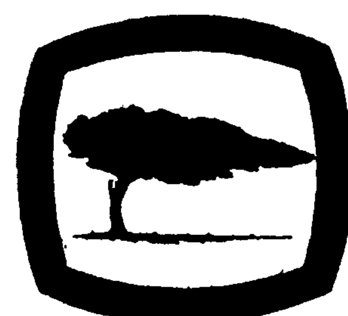
Evenals een kapitein instrumenten heeft om de juiste koers aan te houden, zo ook heeft een samenleving statistische gegevens nodig om het land met kennis van zaken te besturen.

Daarom houdt het Centraal Bureau voor de Statistiek een telling van bestaande ondernemingen op de Nederlandse Antillen, met het doel een register van ondernemingen samen te stellen. Dit register zal ons waardevolle informatie verstrekken over de struktuur van Handel en Industrie op de Antillen en betrokkenen helpen een gezond en gebalanceerd beleid te voeren, waardoor onze ekonomie kan worden hersteld.

Ondernemers, groot en klein, het is in uw eigen belang.
Verleen uw medewerking opdat wij kunnen weten: **WAT WIJ PRODUCEREN, DOOR WIE EN WAAR.**

VOOR EEN BETERE PLANNING TELT IEDER BEDRIJF MEE!

KOMBINASHON AMIGOE



Nòmber: ....

Direkshon: ....

Fecha: 31 ougustus 1986

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

ENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
andag en donderdag van 14.00-18.00 r; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 r)
peningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag ngetekende stukken 15.45 uur; gewone ikken 16.30 uur.

RVICE CLUBS
vanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel naire.
ns: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
und Table: elke tweede maandag - urtcentrum Terra Corra.
tary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geond.

UZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging rvan gelieve contact op te nemen met de er Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

OLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): opend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zadag van 12.00-24.00 uur.

RKDIENSTEN
nt Bernarduskerk Kralendijk: gelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 r.
ordmotokerk Antriol: gelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 r
udovicuskerk Rincon: gelijks, ook zondag, 19.30 uur.
7 augustus)
ROTESTANTSE KERK (Kralendijk): 0.00 uur «Encuentro».

LACHTENBEZORGING doorgeven n mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya acique 4.

olidariteitsdag met Chili in Ecuador

QUITO — Verschillende orgaisaties in Ecuador gaan rond 4 eptember dagen van solidariteit met Chili organiseren. Op 4 eptember worden er in Chili naonale protestdagen gehouden m de terugkeer te eisen van de emocratie en om te protesteren egen de militaire dictatuur. De cuadoraanse vakbondsleider roilan Azanza deelde mee dat r bijeenkomsten worden gehouden waarop men zich zal bezinnen op de situatie in Chili waar p 11 september herdacht wordt at het leger er dertien jaar aan e macht is. Aan deze bezinnings- bijeenkomsten werken mee de Ecuadoraanse mensenrechten- organisaties, het Eenheidsfront van de arbeiders en de tudenten- federatie.

VS-onderminister bespreekt Hondurese weigering tav contra's

TEGUCIGALPA — De Amerikaanse onder- minister voor Middenamerikaanse zaken Wil-am Walker heeft een officieel ezoek gebracht aan Honduras, welk land geen medewerking wil erlenen aan de VS om de Amerikaanse hulp voor de contra's via ijn grondgebied te sluizen. Volens niet genoemde bronnen heeft Walker in een gesprek onder vier ogen deze kwestie aan de orde gesteld. Hij sprak met president Jose Azcona Hoyo en de commandant der Hondurese strijdkrachten generaal Humberto Regalado Hernandez en ook met leiders van de in Honduras gelegerde contra's.

Ministers, Statenleden absent

PDB heeft geen mening over importbescherming

KRALENDIJK - Een duidelijk teleurgestelde woordvoerder van de Partido Patriotico Bonairiano (PPB) was Ramoncito Booi na de besprekingen die werden gevoerd tussen de frakties van de twee partijen die in de eilandsraad zijn vertegenwoordigd. De bedoeling van de UPB was een duidelijk en eensluidend politiek standpunt in te nemen ten aanzien van een importbeperking die duidelijk gericht was tegen de economische belangen van Bonaire.

Deze derde vergadering moest uiteindelijk de beslissing brengen. Twee door de UPB belegde voorgaande vergaderingen brachten geen uitkomst, aangezien telkens weer een aantal leden van de fracties ontbrak. Maandagmiddag zou er een beslissing genomen kunnen worden, aldus Ramoncito Booi, indien er tenminste een consensus bereikt en tussen UPB en de PDB. Deze consensus werd geenszins bereikt en dat zal ongetwijfeld mede veroorzaakt zijn door de afwezigheid van de beide Statenleden Monchin Soliana en Ernesto Melaan die zoals bekend de coalitie steunen. Melaan was wel gedurende enige tijd aanwezig, maar liet het cruciale deel van de vergadering verstek gaan. Bijzonder teleurgesteld bleek de UPB in het feit dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking in het kabinet Martina niet aanwezig was. Volgens Booi was het duidelijk, dat het BC in deze kennelijk geen standpunt kon bepalen en gedeputeerde Crestian attendeerde er dan ook op, dat het de Centrale regering en vooral de Statenleden in de oppositie (dus Statenlid Rudy Ellis) zouden moeten zijn die bezwaren moesten maken tegen de door minister Dè Castro voorgestelde maatregelen. Het BC aldus Crestian stond in deze situatie met de rug tegen de muur. Opvallend is echter wel, dat het BC geen standpunt innam hoewel de UPB duidelijk aandrong op de vraag welk beleid het BC dan wilde voeren.

Vice-voorzitter van de UPB Ramoncito Booi en de overige leden van de UPB-fractie moesten tenslotte van de intentie om een front te vormen met de PDB-fractie afstappen. Het bleek geen haalbare kaart en zoals Booi al eerder aankondigde, zal de UPB zich nu richten tot de belangengroepen die direkt getroffen worden door de beperkende maatregel. Telegrafisch zijn de Bonhata (belangen toerisme), de Kamer van Koophandel en de beide kleine partijen POB en PAN uitgenodigd, samen met de UPB een standpunt te bepalen. Nog voor komende vrijdag zal dat zijn beslag moeten krijgen, want het is inmiddels duidelijk, dat de UPB vertegenwoordigers in het Topoverleg dat de tweede week van september op St. Maarten zal worden gehouden, de samenwerking met de overige Antillen van Vijf en met name met Curaçao moeten laten afhangen van dit soort beperkende maatregelen die wel Curaçao, maar in genen dele Bonaire dienen. Voor die tijd echter zal de UPB een openbare eilandsraadsvergadering aanvragen, waar tenslotte duidelijk de standpunten op tafel gelegd zullen worden.

NIET ZWIJGEN

De standpunten van de UPB en de PDB wijken dus aanzienlijk af. Zegt de UPB dat hier het algemeen belang in het geding is en wenst openlijk een standpunt in te nemen, het PDB-Bestuurscollege daarentegen schuift alle verantwoordelijkheid naar de Centrale regering en de Staten-vertegenwoordigers. Booi vindt dat Bonaire nu niet meer mag zwijgen. Niet uit politieke maar louter alleen uit economische overwegingen moet Bonaire de stem laten horen. Meer dan twee maanden na de afkondiging van de importbeperkende maatregelen is er niets gezegd ondanks het feit, dat er duidelijk nadelen voor Bonaire kleven aan de maatregel die de regering heeft genomen ten faveure van Curaçao.

Naar voren gebracht werd tijdens de vergadering tussen de frakties van de UPB en PDB wel, dat in het partijprogramma van de PDB in 1982 duidelijk is opgenomen dat er gericht gestreefd zou worden naar een vrijhaven. Nu kan men toch de klok niet terug draaien, aldus Ramoncito Booi en een standpunt gaan innemen dat lijnrecht staat tegenover het partijprogramma dat de kiezers is aangeboden. In ieder geval wenst de UPB-fractie duidelijkheid voor de vergaderingen op St. Maarten aldus Ramoncito Booi, want de UPB kan en wil niet meewerken aan een Antillen van Vijf waarin beslissingen genomen kunnen worden die rechtstreekse nadelen bieden voor Bonaire.

Leiding en redactie oppositieblad Cauce ook opgepakt

VS-kritiek aanhouding getuigen van brandsteken jongelui Chili

SANTIAGO — De Verenigde Staten hebben scherpe kritiek geuit op het feit dat de Chileense autoriteiten getuigen hebben aangehouden van de brandstichtingszaak waarbij begin juli één dode viel evenals één gewonde. Twee van de drie hoofdgetuigen zijn inmiddels weer vrijgelaten. Inmiddels is bij het oppositieblad Cauce ook een aantal arrestaties verricht op last van de militaire aanklager.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft behalve kritiek op de aanhouding van drie getuigen in de brandstichtingszaak ook aangedrongen op bescherming van de getuigen van de dood van de negentienjarige Rodrijo Rojas. Hij kwam om doordat militairen hem op 2 juli moedwillig in brand zouden hebben gestoken samen met zijn een jaar jongere vriendin Carmen Quintana. Haar toestand is nog steeds kritiek. Dit was gebeurd tijdens de algemene staking tegen het militaire bewind. Volgens getuigen gebeurde dit door soldaten, maar volgens het leger is dit niet het geval geweest en zouden zij in feite zelf schuldig zijn geweest aan hun dood.

Washington zegt de «bezorgdheid van veel Chilenen en van de vrienden en familieleden van Rodrigo Rojas in de VS» begrijpelijk te vinden «dat de arrestatie van drie kroongetuigen een negatieve invloed kan hebben op de bereidheid van deze en andere getuigen om voor de militaire rechtbank die deze zaak in behandeling heeft, te verschijnen». Aldus woordvoerder Charles Redman van Buitenlandse zaken. Hij herhaalde dat Washington de dood van Rojas die de Amerikaanse nationaliteit had hoog opneemt en wil dat alle feiten aan het licht komen en dat de schuldigen worden gestraft.

De fiscaal van de krijgsraad heeft dinsdag twee van deze getuigen weer op vrije voeten gesteld. De derde blijft vastzitten omdat hij tijdens de betoging begin juli twee Molotov- cocktails in zijn bezit zou hebben gehad.

Volgens de politie van Santiago werden dezer dagen aangehouden de advocaat Gonzalo Figueroa, directeur van het oppositieblad Cauce en zijn collega- advocaat Jorge Qualle die president van de uitgeverij is van Cauce terwijl eveneens de redactrice van het blad Claudia Lanzarotti maandag nog werd aangehouden. Volgens advocaat Juan Aggustin Figueroa zouden er nog zes arrestatiebevelen zijn uitgevaardigd tegen andere redactieleden van Cauce.

BONAIREAANS COMMENTAAR

Schot voor de boeg

TWEE MAANDEN NADAT minister drs Marco de Castro zijn importbeperkende maatregelen introduceerde, heeft de UBP-fractie in de eilandraad de kat de bel aangebonden en een vraagteken geplaatst bij de belangen die hiermee voor Bonaire gediend zijn. Om een sterk front te vormen, trachtte de UPB om samen met de PDB die momenteel het BC uitmaakt en een aantal belangengroepen duidelijk te stellen, dat Bonaire nu en in de toekomst geen kind van de rekening diende te worden. Het leek nogal eenvoudig: de PDB die in het bestuursprogramma heeft opgenomen te strijden voor een vrijhaven genaamd Bonaire, een Frente Sindikal dat bij bestudering van het regeerprogramma van kabinet-Martina 4 al duidelijk te verstaan heeft gegeven te opteren voor een vrijhaven voor de gehele Antillen en tenslotte een Kamer van Koophandel die in niet mis te verstane bewoordingen de handelwijze van minister De Castro veroordeelt en bovendien een aantal voorwaarden stelt alvorens te praten over beperkende maatregelen. In feite zijn alle betrokken partijen er wel over eens, dat importbeschermende maatregelen duidelijk in het voordeel zijn van Curaçao. Dè nadelen blijven beperkt tot Bonaire, waar slechts de ARM en de Texport voor eventuele marktbescherming in aanmerking komen. De ARM echter heeft op Curaçao al een geduchte concurrent.

In feite komt het er nu op neer, dat vrijwel geen enkele instantie op Bonaire accoord gaat met de door minister De Castro genomen maatregel, die duidelijk Bonaire's positie aantast. Ambtenaren en onderwijzend personeel op Bonaire krijgen in tegenstelling tot hun collega's op Curaçao geen vakantiegeld en geen indexering. Daar dus géén gelijke monniken en gelijke kappen.

Vice-voorzitter Ramoncito Booi van de UBP bindt de kat de bel aan en stelt, dat de komende besprekingen over de Antillen van Vijf tijdens het topoverleg op St Maarten uitsluitsel zullen moeten bieden wat het in de toekomst betekent samen te moeten gaan met Curaçao en welke offers daar door Bonaire voor gebracht moeten worden. Bonaire heeft kennelijk een strijder voor het eiland verloren op de dag dat een ministerszetel werd geambieerd. Vergeten zijn zeker de problemen met het loodswezen, de problemen met de landsbijdrage en de dreiging met de rechtstreekse staatsrechtelijke banden met Nederland. De PDB laat hier een kans liggen te blijven strijden voor de bevolking van Bonaire.

Het is de UPB die een schot voor de boeg heeft en daarmee mogelijk een verder misbruik van een tot nog toe steeds armlastig eiland, voorkomt. Het zou de PDB gesierd hebben om iets langer dan drie jaar de grondbeginselen van het partij- en bestuursprogramma te hebben gehandhaafd.

Werkzaamheden jaar geleden gestart

Hamlet-project als noodzakelijke uitbouw Habitat nadert voltooiïng

KRALENDIJK — De eenvoudige dependance die in het begin der zeventiger jaren als hotel Debonaire speciaal onderkomen bood aan enthousiaste duikers, is inmiddels wel sterk veranderd, nu precies een jaar na de uitbreidings- werkzaamheden van Habitat het project Hamlet zijn voltooiïng nadert. Twee jaar geleden kwam het inmiddels tot Captain Don Habitat omgedoopte bungalow hotel in het nieuws, omdat voor het eerst sedert jaren een positief resultaat werd geboekt.

In 1976 trok de ooit voor de kust van Bonaire ter hoogte van Zeebad nv de voorganger van Flamingo Beach hotel gestrande schoener eigenaar Don Stewart in Aquahabitat om daar zijn duik- activiteiten met Amerikaanse toeristen voort te zetten. Een eigenhandig opgezette campagne in Amerikaanse onderwater- tijdschriften, waarbij Stewart verblijf, maar tevens duiklessen aanbood, bleek genoegzaam aan te slaan bij de Amerikaanse duikliefhebbers en de toekomst voor het altijd op de rand van het faillissement verkerende hotel Debonaire leek rooskleurig. Het duikcentrum van Stewart had een jaarlijkse omzet van rond een miljoen gulden, waarbij verdere uitbouw werd belemmerd door het feit dat het hotel te gering van omvang was, terwijl de duik- faciliteiten tenslotte ook wel iets te wensen over lieten. Renovatie en uitbreiding was een eerste vereiste om tot een rendabele exploitatie te komen.

Twee nv's waren bij het project betrokken, allereerst de Aquahabitat nv en de Aquaventure nv, waarvan de aandelen in handen waren van Don Stewart en ISI Curaçao nv, welke nv echter in juni 1984 werd geliquideerd. Habitat Bonaire nv kocht de aandelen op. Hoewel Don Stewart de voornaamste gangmaker was sedert 1976, bleek het noodzakelijk om in 1981 een aantal Amerikaanse medewerkers aan te trekken, waarvan de een het duikcentrum moest beheren, terwijl de andere de financiële kant van het bedrijf voor zijn rekening nam. In feite werden beide medewerkers onder- directeur in het bedrijf en dragen momenteel als mede- aandeelhouders ook het ondernemers- risico van de Habitat Bonaire nv.

KRALENDIJK — De voorzijde van een van de bungalows van het Habitat Hamlet-project dat momenteel in de eindfase verkeert. Het project is gebouwd ten noorden van het vroegere hotel Debonaire, dat in 1976 overging in handen van Don Stewart die er de naam Aquahabitat en later Habitat Bonaire nv aan gaf.

UITBREIDING

Alle ingrediënten om tot een voorspoedige uitbreiding te komen, waren dus aanwezig, maar de financiering en het voornemen tot uitbreiding stuitten wel op een onverwacht probleem toen bleek dat de bestaande gebouwen en grond niet in handen waren van de vennootschap Hamlet — het nieuwe gedeelte van Habitat Bonaire nv. Don Stewart benaderde derhalve de eigenaar van het gehele complex en dat was de Centrale regering met het verzoek het complex aan de exploitant te verkopen en daarvoor dan een lening toe te staan van 294.000 gulden, dat tevens het bedrag van aankoop was. Tot zover een redelijke oplossing waartoe de toenmalige PNP-minister De Paula wel bereid was, vooral omdat de exploitatie van een hotel annex duikbedrijf een tamelijk oneigenlijke activiteit van een regering is, die reeds voor vijftig procent eigenaar is van Bonaire Beach Hotel (BBH) en dat eveneens al geruime tijd tracht te verkopen.

Voor de regering bleek de uitbreiding van het bedrijf met het project Hamlet een belangrijke bijdrage aan de economische ontwikkeling van Bonaire en niets leek meer de aan- en verkoop tegen te houden. De Staten echter bleken niet zo bereidwillig als de minister; ook al omdat de prijs onvoorstelbaar laag genoemd werd en het bedrijf geheel in buitenlandse (Amerikaanse) handen kwam te liggen. Habitat Bonaire nv die kennelijk het wachten op een regerings- beslissing moe was, trok de stoute schoenen aan en begon in augustus 1985 met de eerste werkzaamheden voor het nieuwe project Hamlet, dat op erfpachtsgrond wordt gebouwd. Aan de voortvarendheid van Habitat Bonaire nv was uiteraard wel een groot risico verbonden, want het bungalow- hotel werd nu uitgebreid met een achttal nieuwe bungalows — die ook als time sharing project — kunnen dienen, terwijl het bedrijf nog steeds in eigendom behoorde aan de Centrale regering.

Zoals bekend heeft de CAT het Hamlet-project voor haar rekening genomen, terwijl de architectuur in handen is van Manuel Rodriguez, die ook verantwoordelijk was voor de uitbreiding van Hotel Rocheline met het Lisboa restaurant.

DEN HAAG — Minister Lopez Contreras van Buitenlandse zaken in Honduras heeft tijdens zijn bezoek aan Nederland onder meer een onderhoud gehad met zijn Nederlandse collega Van den Broek. Daarbij stond het Middenamerikaanse conflict centraal evenals de Amerikaanse hulp aan de contra's evenals de hulp van de Europese Gemeenschap aan Midden Amerika.

FAMIANAN di defuntu

CLARINA PEGUERO-GARMES
q.e.p.d.

kier a gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a mustra nan atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu. Tambe ta bai un spesial gradisimentu na zuster Modesta i Staf i Personal di Huize Habaai.

Alabes ta partisipá ku lo tin tres santu sakrifisio di misa:
djaweps 28 ougustus 1986: 18.30'or na misa di Suffisant
djasabra 30 ougustus 1986: 18.00'or na misa di Suffisant
djadumingu 31 ougustus 1986: 19.00'or na Basilica Santa Ana.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4835	JanYen.	6,450
GermanM.	48,73	CanD.	71,57
Gold	380,00	Silver	5,09

AMSTERDAM TODAY AUGUST 27, 1986.

Ahold	97,00	Naarden	91,50
Akzo NV	158,20	Nat.Ned.	87,80
Cred.Lyon.	93,50	Ned.Lloyd	177,00
Aegon	103,70	Philips	56,30
Fokker	72,50	Royal Dutch	208,40
Gist.Broc.	53,30	Telegraaf	357,00
Heineken	186,00	Unilever	519,00
KonPap.	162,70	Verto	71,05
KLM	43,60	VNU	343,00
Meneba	106,00	Index	297,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	18 1/2	+ 5/8	Hutton	39 3/8	+ 1/8
Borg.Warn.	33 1/2	+ 1/2	IBM	141 1/8	+ 2 1/4
Burroughs	73 1/8	+ 1/8	ITT	54 1/4	+ 1
Campbell Rl.	18	+ 1/4	Lone St.Ind.	30 1/2	+ 3/8
Chrysler	41	+ 1 1/8	McDonalds	64 1/4	+ 7/8
CocaCola	39	+ 7/8	NCR	54 1/2	+ 1 5/8
Contr.Data	25 3/8	+ 3/8	Pepsico	32 3/8	+ 5/8
Delta Airl.	43 5/8	+ 5/8	Ramada Inns	7 1/4	unch
Diebold	38 3/8	+ 1 5/8	Safeway	66 3/8	+ 1/8
Digital Eq.	102	+ 2 1/8	Seagram	60 1/2	+ 1 1/8
Dupont	83	+ 2 3/4	Teledyne	321 1/2	+ 1 1/4
East.Kodak	57 3/8	unch	Texas Instr.	119	+ 1 1/8
Firestone	24 1/2	- 1/4	Textron	57 3/4	+ 2 1/8
Gen.El.	77	+ 2 1/8	Union Pac.	58	+ 3/4
Genl.Dyn.	75 1/8	+ 1 1/8	Unocal.	22	+ 1 1/8
Genl.Motors	73 3/4	+ 1 1/2	Varian Ass.	27 1/4	+ 1/2
Hewlett P.	43 7/8	+ 1 1/4	Warner Lamb.	62	+ 5/8
Hilt.Hotels	67	+ 1 1/8	Williams Cos	19 3/4	+ 3/8

DOW JONES
Industrials 1.904,25 + 32,48
Transportation 774,00 + 12,25

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 115,62 + 2,16
Precious Metals 65,54 + 0,34
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT AUGUST 26, 1986.
Aided by a price rate cut, the bulls recovered from yesterday's slide and then some, as the Dow surged approximately 32.49 points to 1904,26 in active trading. The Transports continued their climb, with the Utility index scoring a solid gain. Bond prices also moved ahead. Gould, American Telephone, Mobil, IBM, GTE Corp., and Eastman Kodak all gained in heavy trading. Celanese, Dun and Bradstreet, and Times Mirror were among today's top point gainers. Honda Motor, Cray Research, and Carter-Wallace surrendered. Oil issues were generally strong. Interest-sensitive stocks also performed well generally. It's tough to find fault with a market that's run 180 intra-day points in just a few short weeks. Sharp, short setbacks can always occur, but it will be within the confines of an ongoing bull market.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 27 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.255	1.275	1.295
PND STERLING	2.58	2.635	2.695
NED GLD	76.28	77.00	77.80
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	107.15	107.87	108.67
FR FRANCS	25.23	26.33	27.03
DUITSE MARK	86.25	86.97	87.77
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.94	1.24	1.30

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.37
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.87
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.66
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	101.55

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Leiding Centrale bank Argentinië jeugdige technocraten

BUENOS AIRES — De leiding van de Centrale bank is na de recente golf van ontslagen aangevuld met voornamelijk jonge technocraten. Dit gebeurde door minister Juan Sourrouille van Economische zaken. De nieuwe president Jose Luis Machinea is 37 jaar oud en was voorheen een der naaste medewerkers van de bewindsman en was laatstelijk diens onder- minister. Tot vice- president is benoemd Marcelo Kiguel die 33 jaar is en die staatssecretaris was van controle op staatsondernemingen. Het directorium van de Centrale bank bestaat verder uit de 36- jarige Roberto Eilbraun, de drie jaar jongere Daniel Marx en de 35-jarige Mario Vicens. Zij zijn allen afkomstig uit de particuliere bankwereld. Van het vroegere directorium is alleen de 45-jarige Ernesto Feldman overgebleven. Hij is meteen de veteraan geworden in de leiding van de Centrale bank. Volgens waarnemers zou deze bank nu inderdaad een homogene leiding hebben die op goede voet staat met het ministerie. De positie van de bewindsman is er steviger door geworden.